



GETRÄNKEKÜHLSCHRANK / BEVERAGE REFRIGERATOR / RÉFRIGÉRATEUR BAR SGK 48 A1

(GB) (IE)

BEVERAGE REFRIGERATOR

Short manual

(FR) (BE)

RÉFRIGÉRATEUR BAR

Guide de démarrage rapide

(CZ)

CHLADNIČKA NA NÁPOJE

Stručný návod

(SK)

CHLADNIČKA NA NÁPOJE

Krátky návod

(DK)

DRIKKEVAREKØLESKAB

Kort vejledning

(HU)

ITALHŰTŐ

Rövid útmutató

(DE) (AT) (CH)

GETRÄNKEKÜHLSCHRANK

Kurzanleitung

(NL) (BE)

DRANKENKOELKAST

Beknopte gebruiksaanwijzing

(PL)

ŁODÓWKA NA NAPOJE

Skrócona instrukcja obsługi

(ES)

FRIGORÍFICO PARA BEBIDAS

Guía breve

(IT)

MINIBAR

Guida rapida

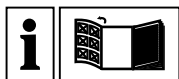
(SI)

HLADILNIK ZA PIJAČO

Kratka navodila

IAN 388942_2107

(DE) (BE)
(CZ) (SK)



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

GB/IE	Short manual	Page	5
DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	15
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	25
NL/BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	35
CZ	Stručný návod	Strona	45
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	55
SK	Krátky návod	Strana	65
ES	Guía breve	Página	75
DK	Kort vejledning	Side	85
IT	Guida rapida	Pagina	95
HU	Rövid útmutató	Oldal	105
SI	Kratka navodila	Stran	115

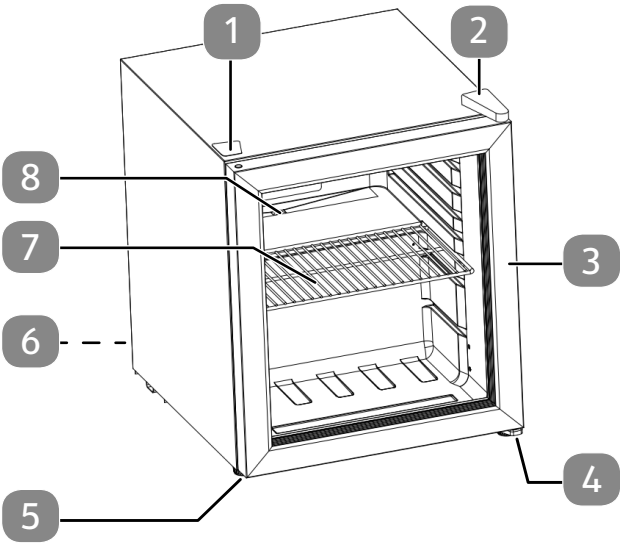
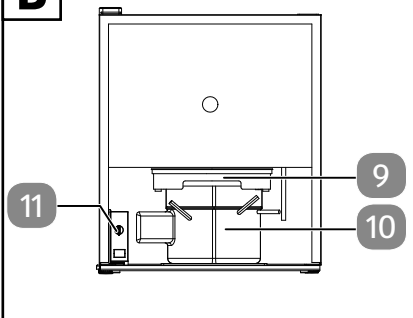
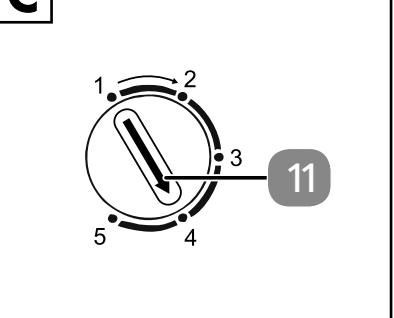
A**B****C**

Table of Contents

1.	Introduction	6
	1.1. Information about this short manual.....	6
	1.2. Explanation of symbols.....	6
2.	Proper use.....	8
3.	Safety instructions.....	9
4.	Package contents	11
5.	Description of components.....	11
6.	Before operation	12
7.	Operating the refrigerator.....	12
	7.1. Temperature control.....	12
	7.2. Switching off the appliance	13
8.	Cleaning and maintenance	13
9.	Disposal	13

1. Introduction

1.1. Information about this short manual



This document is an abridged printed version of the full user manual. Scanning the QR code will direct you straight to the Lidl Service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the full user manual by entering the article number IAN 388942_2107.

WARNING! Observe the full user manual and safety instructions to avoid personal injury or damage to property. The short manual and full user manual are an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the user manuals in a safe place. If you give this product to someone else, ensure that you also hand over all the documents.

1.2. Explanation of symbols



DANGER!

Warning: risk of fatal injury!

- Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!

- Follow the instructions to avoid situations that may lead to fatal or serious injuries.



DANGER!

Warning: risk of electric shock!

- Follow the instructions to avoid situations that will lead to fatal or serious injuries.



Warning: danger due to combustible and/or highly flammable substances!



NOTICE!

Follow the instructions to avoid damaging the appliance!

- Follow the instructions to avoid situations that may damage the appliance.



Notes regarding assembly or operation



Follow the instructions in the full user manual!



AC (alternating current)



Instruction to be followed to prevent hazards



Bullet point/information on steps during operation



Instruction to be carried out



Products that feature this symbol meet the requirements of the EU directives (see section entitled "EU declaration of conformity").



Tested safety: products that feature this symbol meet the requirements of the German Product Safety Act.



Packaging material label regarding waste separation

Label includes abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials.



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section "Disposal").



The "Triman" symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer's responsibility and must be sorted by material type, in France.



Dispose of packaging in compliance with environmental regulations (see section "Disposal").



Dispose of the appliance in compliance with environmental regulations (see section "Disposal").



Indicates the correct upright position of the transport packaging.



Use hand truck here



Protect from rain!



Do not clamp as indicated



Caution fragile!



Stacking limit by number
(here max. 5 transport
packages)

2. Proper use

This appliance is intended for cooling drinks in closed containers. The appliance is not intended for cooling and storing food.

This appliance is designed for use in private households and similar household applications, such as:

- Staff kitchens in shops, offices and other workplaces
- In agriculture and by guests in hotels, motels and other types of accommodation
- Bed-and-breakfast establishments
- In catering and similar wholesale operations.

The manufacturer accepts no liability for damages if the appliance is used for commercial purposes or for any purpose other than the purpose specified above.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Children between the ages of 3 and 8 are allowed to load and remove items from refrigerating appliances.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.



DANGER!

Risk of choking and suffocation!

There is a risk of choking and suffocation due to swallowing or inhaling small parts or plastic wrap.

- Keep all packaging materials used (bag, pieces of polystyrene etc.) out of reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.
- Keep children away from the appliance inner. If the door is closed, there is a risk of suffocation!



WARNING!

Risk of injury!

The appliance's refrigeration system contains R-600a refrigerant. If the refrigerant escapes, there is a risk of injuries.

- **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.
- If the refrigeration system has nevertheless become damaged, ventilate the room. Avoid naked flames and ignition sources. Have the appliance repaired by a qualified technician before using it again.

- If refrigerant comes into contact with the skin or eyes, this can lead to injuries. If necessary, rinse the eyes with clean water and consult a doctor.
- **WARNING!** Do not operate electrical appliances inside the cooling chamber that do not conform to the design recommended by the manufacturer.
- Tampering with the refrigerant circuit is prohibited and invalidates the warranty.



WARNING!
Risk of fire!

There are flammable liquids in the coolant circuit and the compressor.

- Note the “Fire hazard” warning signs on the back of the appliance or the compressor.
- Avoid naked flames and ignition sources when using, maintaining and disposing of the appliance.
- Do not store any explosive materials, e.g. aerosol containers containing propellant gas, in the appliance. Do not store any explosive materials, e.g. aerosol containers containing propellant gas, in the appliance.
- **WARNING!** Do not close the ventilation openings on the appliance housing or installation housing.
- **WARNING!** Do not use any mechanical appliances or means to accelerate defrosting other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING!** When setting up the appliance, check that the mains connection cable is not squashed or damaged.
- **WARNING!** Do not connect portable multiple sockets or power supplies at the back of the appliance.
- If there is damage to the mains connection cable on this appliance, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department, or another suitably qualified person. This is necessary to avoid hazards. Do not misuse plinths, doors etc. as a step or for support.

- The appliance may not work properly (temperature increase) if the appliance is exposed to temperatures that fall below the specified intended temperature range for a prolonged period of time (below 16°C).
- If the door is left open for a long time, this can cause the temperature inside the appliance zones to increase significantly.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- If the refrigerator is left empty for a long period of time, switch off the appliance, defrost, clean and leave the door open to prevent mould from forming.

4. Package contents

Please check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, please contact us within 14 days of purchase.

The following items are supplied with your product:

- Beverage refrigerator, incl.
 - 1 wire shelf
 - Short manual
 - The full user manual is available for download at www.lidl-service.com (article number IAN 388942_2107)

5. Description of components

See Fig. A

- 1) Borehole cover
- 2) Upper hinge
- 3) Refrigerator door
- 4) Lower hinge with base
- 5) Adjustable foot
- 6) Mains cable with plug (not shown, on the back of the appliance)
- 7) Wire shelf
- 8) Drainage channel for condensation

See Fig. B

- 9) Collection tray for condensation
- 10) Compressor
- 11) Temperature control

6. Before operation



In the detailed user manual, you will find in-depth information on preparing for operation such as installation, changing the door fittings and using the appliance for the first time.

7. Operating the refrigerator



The detailed user manual contains in-depth information on how to use the appliance.

- ▶ Connect the appliance to an earthed mains socket. The local mains voltage must match the voltage stated in the technical specifications for the appliance. The appliance switches on.
- ▶ Turn the temperature control (11) to position **1–5**.

7.1. Temperature control

Setting the temperature control (11) to one of the selected angular positions automatically adjusts the temperature in the refrigerator compartment.

The following temperature control settings (11) can be selected:

- 1** The maximum refrigerator temperature (the warmest)
 - 2 to 4** Intermediate position
 - 5** The lowest refrigerator compartment temperature (coldest)
- ▶ Before storing drinks, set the temperature control (11) to position **5**. The maximum level of cooling on the temperature control (11) should only be set for short periods in the event of high external temperatures or when filling the refrigerator with drinks that must be cooled quickly. Check the temperatures in the refrigerator compartment with a thermometer. Once the desired temperature inside the refrigerator has been reached, the temperature control (11) should be turned down again.



The internal temperatures can be influenced by factors such as the installation location, ambient temperature and the number of times the door is opened. Take these factors into account when setting the temperature.

7.2. Switching off the appliance

- ▶ To de-energise the appliance, unplug the mains plug (6).
- ▶ Wait approx. 10 minutes before switching on the appliance again.

8. Cleaning and maintenance



For information on how to clean and look after the appliance, please refer to the detailed user manual.

9. Disposal



DANGER!

Risk of choking and suffocation! Risk of injury!

To avoid risks to children, proceed as follows before disposing of the appliance:

- Remove the door and the seals or tape the refrigerator door (3) closed.
- Leave the wire shelf in the appliance so that no-one, for example children, can climb into the appliance.



Packaging

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. Packaging materials are raw materials and can therefore be reused or recycled.



Appliance

Do not dispose of old appliances in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, these appliances must be disposed of correctly at the end of their service life.

This involves separating the materials in the appliances for the purpose of recycling and minimising the environmental impact.

Take old appliances to a collection point for electrical scrap or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.

- ▶ During disposal, please note that the appliance/insulation contains cyclopentane (a flammable expanded gas for insulation).
- ▶ The appliance/insulation must be disposed of correctly.

Inhaltsverzeichnis

1.	Einführung.....	16
	1.1. Informationen zu dieser Kurzanleitung	16
	1.2. Zeichenerklärung.....	16
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	18
3.	Sicherheitshinweise	19
4.	Lieferumfang.....	22
5.	Teilebeschreibung.....	22
6.	Vorbereitung für den Betrieb	22
7.	Getränkekühlschrank bedienen.....	22
	7.1. Temperaturregelung	23
	7.2. Gerät ausschalten.....	23
8.	Reinigung und Wartung.....	23
9.	Entsorgung	24

1. Einführung

1.1. Informationen zu dieser Kurzanleitung



Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch Eingabe der Artikelnummer IAN 388942_2107 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung sowie die vollständige Bedienungsanleitung sind Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Anleitungen gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

1.2. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen können, zu vermeiden.



GEFAHR!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zum Tode oder zu schweren Verletzungen führen, zu vermeiden.



Warnung vor Gefahr durch feuergefährliche und/oder leicht entzündlichen Stoffe!



HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!

- Folgen Sie den Anweisungen, um Situationen, die zu Sachschäden führen können, zu vermeiden.



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der vollständigen Bedienungsanleitung beachten!



Wechselstrom



Auszuführende Handlungsanweisung zur Vermeidung von Gefahren



Aufzählungspunkt/Information über Ereignisse während der Bedienung



Auszuführende Handlungsanweisung



Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EU-Richtlinien (siehe Kapitel „EU-Konformitätsinformation“).



Geprüfte Sicherheit: Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen die Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes.



Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung

Kennzeichnung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



Verpackung umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Gerät umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel „Entsorgung“)



Zeigt die korrekte, aufrechte Position der Transportverpackung an.



Sackkarre hier verwenden



Nicht klemmen wie angegeben



Vor Regen schützen!



Stapelgrenze nach Anzahl (hier max. 5 Transportverpackungen)



Vorsicht zerbrechlich!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Kühlen von Getränken in geschlossenen Behältern bestimmt. Das Gerät ist nicht zum Kühlen und Lagern von Nahrungsmitteln vorgesehen.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen;
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterkünften;
- Frühstückspensionen;
- im Catering und bei ähnlichem Großhandelseinsatz.

Bei gewerblicher Nutzung oder bei Nutzung für andere Zwecke als für o. g. Zwecke übernimmt der Hersteller keine Haftung für eventuelle Schäden.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.

- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- Alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Beutel, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern lagern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.
- Halten Sie Kinder vom Geräteinneren fern. Wenn die Tür zufällt, besteht Erstickungsgefahr!



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Das Kühlsystem des Geräts enthält das Kältemittel R-600a. Bei einem Auslaufen des Kältemittels besteht die Gefahr von Verletzungen.

- **WARNUNG!** Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.
- Sollte das Kühlsystem dennoch beschädigt worden sein, belüften Sie den Raum. Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen. Lassen Sie das Gerät vor einer weiteren Verwendung von einer Fachkraft reparieren.
- Haut- oder Augenkontakt mit Kältemittel kann zu Verletzungen führen. Spülen Sie ggf. sofort die Augen mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- **WARNUNG!** Keine elektrischen Geräte innerhalb des Kühlfachs betreiben, die nicht der vom Hersteller empfohlenen Bauart entsprechen.
- Manipulierungen am Kältemittelkreislauf sind unzulässig und der Garantieanspruch erlischt.



WARNUNG!

Brandgefahr!

In den Kältemittleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Flüssigkeiten.

- Beachten Sie das Warnzeichen „Brandgefahr“ an der Geräterückseite oder am Kompressor.
- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung des Geräts.

- In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern. In diesem Gerät keine explosionsfähigen Stoffe, wie zum Beispiel Aerosolbehälter mit brennbarem Treibgas, lagern.
- **WARNUNG!** Belüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder im Einbauegehäuse nicht verschließen.
- **WARNUNG!** Zum Beschleunigen des Abtauvorgangs keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.
- **WARNUNG!** Bei der Aufstellung des Geräts ist sicherzustellen, dass die Netzanschlussleitung nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG!** Ortsveränderliche Mehrfachsteckdosen oder Netzteile nicht an der Rückseite der Geräte platzieren.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Verwenden Sie Sockel, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen.
- Das Gerät arbeitet ggf. nicht einwandfrei (Temperaturanstieg), wenn es über längere Zeit Temperaturen ausgesetzt wird, die kälter sind als die untere Grenze des Temperaturbereiches, für die es ausgelegt wurde (unter 16 °C).
- Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung in den Abteilen des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, das Gerät ausschalten, abtauen, reinigen und die Tür offen lassen, um Schimmelbildung zu vermeiden.

4. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Getränkekühlschrank, inkl.
 - 1 Gittereinlegeboden.
 - Kurzanleitung
 - vollständige Bedienungsanleitung als Download verfügbar unter www.lidl-service.com (Artikelnummer IAN 388942_2107)

5. Teilebeschreibung

Siehe Abb. A

- 1) Bohrlochabdeckung
- 2) Oberes Scharnier
- 3) Kühlraumtür
- 4) Unteres Scharnier mit Standfuß
- 5) Stellfuß
- 6) Netzkabel mit Netzstecker (nicht dargestellt, an der Geräterückseite)
- 7) Gittereinlegeboden
- 8) Ablaufrinne für Kondenswasser

Siehe Abb. B

- 9) Auffangschale für Kondenswasser
- 10) Kompressor
- 11) Temperaturregler

6. Vorbereitung für den Betrieb



In der ausführlichen Bedienungsanleitung finden Sie detaillierte Angaben zur Vorbereitung für den Betrieb wie Aufstellung, Türanschlagwechsel und Erstinbetriebnahme.

7. Getränkekühlschrank bedienen



In der ausführlichen Bedienungsanleitung finden Sie detaillierte Angaben zur Benutzung des Geräts.

- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Geräts entsprechen. Das Gerät schaltet sich ein.
- ▶ Drehen Sie den Temperaturregler (11) in die Position **1–5**.

7.1. Temperaturregelung

Die Einstellung des Temperaturreglers (11) in eine der gewählten Winkelstellungen bewirkt eine automatische Temperatureinstellung im Kühlraum.

Es sind die folgenden Einstellungen des Temperaturreglers (11) möglich:

- 1** Die höchste Kühlraumtemperatur (am wärmsten)
 - 2 bis 4** Zwischenstellung
 - 5** Die niedrigste Kühlraumtemperatur (am kältesten)
- ▶ Vor dem Einlegen der Getränke den Temperaturregler (11) in die Position **5** bringen. Die höchste Kühlstufe am Temperaturregler (11) sollte nur kurzfristig bei hohen Außentemperaturen oder beim Befüllen des Kühlschranks mit schnell zu kühlendem Kühlgut eingestellt werden. Überprüfen Sie mit einem eingelegten Thermometer die Temperaturen im Kühlraum. Nach Erreichen der gewünschten Innentemperatur sollte der Temperaturregler (11) wieder heruntergeregelt werden.



Die Innentemperaturen können durch Faktoren wie Aufstellungsort, Umgebungstemperatur, Häufigkeit des Türöffnens beeinflusst werden. Berücksichtigen Sie dies bei der Einstellung der Temperatur.

7.2. Gerät ausschalten

- ▶ Um das Gerät spannungsfrei zu schalten, ziehen Sie den Netzstecker (6).
- ▶ Warten Sie ca. zehn Minuten, bis Sie das Gerät erneut einschalten.

8. Reinigung und Wartung



Informationen zur Reinigung und Wartung des Geräts finden Sie in der ausführlichen Bedienungsanleitung.

9. Entsorgung



GEFAHR!

Erstickungsgefahr! Verletzungsgefahr!

Um Gefahren für Kinder zu vermeiden, gehen Sie vor der Entsorgung wie folgt vor:

- Demontieren Sie die Tür und die Dichtungen oder kleben Sie die Kühlraumtür (3) mit Klebeband zu.
- Belassen Sie den Gittereinlegeboden im Gerät, sodass niemand, z. B. Kinder, in das Gerät klettern können.



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungsfähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



Gerät

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

- ▶ Beachten Sie bei der Entsorgung, dass das Gerät/die Isolierung Cyclopentan (brennbares Isolationsblähgas) enthält.
- ▶ Das Gerät/die Isolierung muss fachgerecht entsorgt werden.

Sommaire

1.	Introduction	26
	1.1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide.....	26
	1.2. Explication des symboles.....	26
2.	Utilisation conforme	28
3.	Consignes de sécurité	29
4.	Contenu de la livraison	31
5.	Description des éléments	32
6.	Préparation pour l' utilisation	32
7.	Utilisation du réfrigérateur	32
	7.1. Réglage de la température	32
	7.2. Arrêt de l'appareil	33
8.	Nettoyage et maintenance	33
9.	Recyclage.....	33

1. Introduction

1.1. Informations concernant le présent guide de démarrage rapide



Ce document est une version papier raccourcie de la notice d'utilisation complète. En scannant le code QR ci-contre, vous accédez directement au site Lidl Service (www.lidl-service.com) et, en saisissant la référence IAN 388942_2107 correspondante, vous pouvez consulter et télécharger la notice d'utilisation complète.

AVERTISSEMENT ! Respectez la notice d'utilisation et les consignes de sécurité afin d'éviter les dommages corporels et matériels. Le guide de démarrage rapide et la notice d'utilisation complète font partie du produit. Avant d'utiliser le produit, lisez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation. Conservez les documents d'utilisation en lieu sûr et, en cas de cession du produit à un tiers, transmettez-lui tous les documents.

1.2. Explication des symboles



DANGER !

Danger de mort imminente !

- Suivez les indications afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

- Suivez les indications afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



DANGER !

Risque d'électrocution !

- Suivez les indications afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles.



Danger dû à des matières inflammables et/ou facilement inflammables !



AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !

- Suivez les indications afin d'éviter toute situation pouvant entraîner des dommages matériels.



Instructions de montage ou d'utilisation



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Courant alternatif



Action à exécuter afin d'éviter tout danger



Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation



Action à exécuter



Les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives de l'Union européenne (voir chapitre « Information relative à la conformité UE »).



Sécurité contrôlée : les produits portant ce symbole respectent les exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits.



Marquage des emballages pour le tri des déchets

Marquage avec les abréviations (a) et numéros (b) signifiant : 1-7 : plastique/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



La signalétique « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système élargi de responsabilité des fabricants et qu'il relève d'une consigne de tri en France.



Éliminez l'emballage de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Éliminez l'appareil de manière écologique (voir le chapitre « Recyclage »)



Indique la position verticale correcte de l'emballage de transport.



Utiliser un chariot de manutention



Protéger de la pluie !



Attention, fragile !

5

Nombre max. de colis superposables (ici max. 5 colis superposés)



Ne pas pincer dans le sens indiqué

2. Utilisation conforme

Cet appareil sert à refroidir des boissons dans des récipients fermés. Il ne convient pas pour refroidir et stocker des aliments.

Cet appareil est destiné à un usage domestique ou à des applications similaires, p. ex. dans :

- Les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
- Les exploitations agricoles et par les clients des hôtels, motels et autres établissements d'hébergement ;
- Les chambres d'hôtes ;
- Les services traiteur et autres applications similaires dans la vente en gros.

En cas d'utilisation à des fins commerciales ou à des fins autres que celles susmentionnées, le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages éventuels.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux approuvés ou fournis par nos soins.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires livrés ou autorisés par nos soins.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

3. Consignes de sécurité

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à ranger des produits congelés dans l'appareil ou à les en sortir.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

- Conservez tous les emballages utilisés (sachets, morceaux de polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.
- Tenez les enfants éloignés de l'intérieur de l'appareil. Risque de suffocation si la porte se referme !



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Le système de refroidissement de l'appareil contient le réfrigérant R-600a. Toute fuite de réfrigérant présente un risque de blessure.

- AVERTISSEMENT ! Veillez à ne pas endommager le circuit de réfrigérant.
- Si le système de refroidissement a néanmoins été endommagé, aérez la pièce. Évitez toute flamme nue et source de feu. Faites répa-

rer l'appareil par un professionnel avant de le réutiliser.

- Le contact de la peau ou des yeux avec le réfrigérant peut entraîner des blessures. Si nécessaire, rincez immédiatement vos yeux à l'eau claire et consultez un médecin.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas à l'intérieur du compartiment de congélation des appareils électriques qui ne correspondent pas au type recommandé par le fabricant.
- Toute manipulation du circuit de réfrigérant est interdite et entraîne l'annulation de la garantie.



AVERTISSEMENT ! **Risque d'incendie !**

Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des liquides inflammables.

- Tenez compte du pictogramme « risque d'incendie » à l'arrière de l'appareil ou sur le compresseur.
- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation pendant l'utilisation, la maintenance et le recyclage de l'appareil.
- Ne stockez pas de matières explosives, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur combustible dans cet appareil. Ne stockez pas de matières explosives, notamment des bombes aérosols contenant du gaz propulseur combustible dans cet appareil.
- **AVERTISSEMENT !** N'obstruez pas les orifices de ventilation du boîtier de l'appareil ou du boîtier d'encastrement.
- **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens que ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- **AVERTISSEMENT !** Prenez garde à ne pas écraser ou endommager le cordon d'alimentation de l'appareil lors de l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation mobiles à l'arrière de l'appareil.

- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit alors être remplacé par le fabricant, son SAV ou par une personne ayant une qualification similaire pour éviter tout danger. N'utilisez pas le socle, les portes, etc. comme marchepied ou appui.
- L'appareil ne peut pas fonctionner correctement (hausse de la température) s'il est exposé pendant une longue période à des températures inférieures au seuil minimal de la plage de température pour laquelle il a été conçu (en dessous de 16 °C).
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse de température importante à l'intérieur de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments/boissons et le système d'évacuation accessible.
- S'il doit rester vide pendant une période prolongée, débranchez l'appareil, dégivrez-le, nettoyez-le et laissez la porte ouverte, pour éviter la formation de moisissures.

4. Contenu de la livraison

Veuillez vérifier que tous les éléments sont présents et intacts, et nous informer dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Réfrigérateur bar, avec
 - 1 clayette.
 - Guide de démarrage rapide
 - Notice d'utilisation complète disponible au téléchargement à l'adresse www.lidl-service.com (référence IAN 388942_2107)

5. Description des éléments

Voir fig. A

- 1) Bouchon d'obturation
- 2) Charnière supérieure
- 3) Porte de l'appareil
- 4) Charnière inférieure avec pied
- 5) Pied réglable
- 6) Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation (non représentés, au dos de l'appareil)
- 7) Clayette
- 8) Canal d'écoulement pour eau de condensation

Voir Fig. B

- 9) Bac récupérateur pour l'eau de condensation
- 10) Compresseur
- 11) Thermostat

6. Préparation pour l'utilisation



La notice d'utilisation détaillée fournit des instructions détaillées sur la préparation à l'utilisation, notamment pour l'installation, l'inversion du sens d'ouverture de la porte et la première mise en service.

7. Utilisation du réfrigérateur



Vous trouverez des indications détaillées sur l'utilisation de l'appareil dans la notice d'utilisation détaillée.

- ▶ Raccordez l'appareil à une prise de courant de type F. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil. L'appareil s'allume.
- ▶ Tournez le thermostat (11) en position **1-5**.

7.1. Réglage de la température

Le réglage du thermostat (11) sur l'une des positions disponibles entraîne un réglage automatique de la température dans le réfrigérateur.

Le thermostat (11) peut être réglé sur les positions suivantes :

- 1 La température maximale dans le réfrigérateur (la plus chaude)
- 2 à 4 Positions intermédiaires
- 5 La température minimale dans le réfrigérateur (la plus froide)

- ▶ Avant de mettre des aliments frais dans l'appareil, réglez le thermostat (11) sur **5**. Ne réglez le thermostat (11) sur la puissance de réfrigération maximale que pour une courte durée p. ex. si la température extérieure est élevée ou lorsque le réfrigérateur est rempli de marchandises qui doivent être refroidies rapidement. Vérifiez la température du réfrigérateur à l'aide d'un thermomètre. Lorsque la température souhaitée est atteinte, réglez à nouveau le thermostat (11) sur une position intermédiaire.



La température intérieure peut varier en fonction de différents facteurs tels que le lieu d'installation, la température ambiante ou la fréquence d'ouverture de la porte. Veuillez en tenir compte lors du réglage de la température.

7.2. Arrêt de l'appareil

- ▶ Pour mettre l'appareil hors tension, débranchez la fiche d'alimentation (6).
- ▶ Attendez environ dix minutes avant de rallumer l'appareil.

8. Nettoyage et maintenance



Vous trouverez des informations concernant le nettoyage et la maintenance de l'appareil dans la notice d'utilisation détaillée.

9. Recyclage



DANGER !

Risque de suffocation ! Risque de blessure !

Pour éviter tout danger pour les enfants, procédez comme suit avant de recycler l'appareil :

- Démontez la porte du réfrigérateur et le joint ou fermez la porte du réfrigérateur (3) avec du ruban adhésif.
- Laissez la clayette dans l'appareil pour éviter que des personnes, p. ex. des enfants, ne montent à l'intérieur de l'appareil.



Emballage

L'appareil est placé dans un emballage afin de le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués dans des matières premières recyclables qui peuvent être réintégrées dans le circuit des matières premières.



Appareil

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet de respecter l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à la municipalité.

- ▶ Lors du recyclage, veuillez noter que l'appareil/l'isolation contient du cyclopentane (gaz isolant inflammable).
- ▶ L'appareil/l'isolation doit être recyclé(e) de manière professionnelle.

Inhoudsopgave

1.	Inleiding	36
	1.1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing.....	36
	1.2. Betekenis van de symbolen	36
2.	Gebruiksdoel	38
3.	Veiligheidsvoorschriften	39
4.	Omvang van de levering	41
5.	Beschrijving van de onderdelen	42
6.	Vorbereiding voor gebruik	42
7.	De koelkast bedienen	42
	7.1. Temperatuurregeling	43
	7.2. Apparaat uitschakelen	43
8.	Reiniging en onderhoud	43
9.	Afvalverwerking	44

1. Inleiding

1.1. Informatie over deze beknopte gebruiksaanwijzing



Dit document is een verkort gedrukt document van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-servicepagina (www.lidl-service.com) terecht en kunt u via het invoeren van het artikelnummer IAN 388942_2107 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om letsel en materiële schade te vermijden. De beknopte gebruiksaanwijzing en de volledige gebruiksaanwijzing zijn onderdelen van dit product. Lees alle bedieningsinstructies en veiligheidsvoorschriften aandachtig door voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig en wanneer u het product doorgeeft aan derden, geeft u alle documenten mee.

1.2. Betekenis van de symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



GEVAAR!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die dodelijk of ernstig letsel tot gevolg hebben.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die de dood of ernstig letsel tot gevolg kunnen hebben.



Waarschuwing voor gevaar door brandgevaarlijke en/of licht ontvlambare stoffen!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!

- Houd u aan de instructies om situaties te voorkomen die materiële schade tot gevolg kunnen hebben.



Instructies voor montage of gebruik



Neem de aanwijzingen in de volledige gebruiksaanwijzing in acht!



Wisselstroom



Instructie voor een uit te voeren handeling om gevaren te voorkomen

- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- ▶ Instructie voor een uit te voeren handeling



Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen (zie het hoofdstuk 'EU-conformiteitsinformatie').



Geteste veiligheid: producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de Duitse wet op de productveiligheid.



Markeringen op het verpakkingsmateriaal voor het scheiden van afval

Markeringen met de afkortingen (a) en cijfers (b) betekenen het volgende: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en karton/80-98: composietmaterialen



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



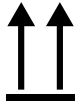
Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



Verpakking op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoeren (zie het hoofdstuk 'Afvalverwerking')



Geeft de correcte staande positie van de transportverpakking aan.



Hier steekwagens gebruiken



Tegen regen beschermen!



Voorzichtig: breekbaar!



Niet klemmen zoals aangegeven



Stapelgrens in aantal (hier maximaal 5 transportverpakkingen)

2. Gebruiksdoel

Het apparaat is bedoeld voor het koelen van dranken in gesloten verpakkingen. Het apparaat is niet bedoeld voor het koelen en bewaren van levensmiddelen.

Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor vergelijkbare toepassingen, zoals:

- in personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- in de landbouw en door gasten in hotels, motels en andere accommodaties;
- in bed and breakfasts;
- in de catering en bij vergelijkbare toepassingen in de groothandel.

Bij professioneel gebruik of bij het gebruik voor andere doeleinden dan voor de hierboven genoemde doeleinden kan de fabrikant niet voor schade aansprakelijk worden gesteld.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan leiden tot letsel of materiële schade.

3. Veiligheidsvoorschriften

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen levensmiddelen en dranken in koelapparaten plaatsen en eruit halen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of inademen van kleine onderdelen of folie.

- Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen enzovoort) buiten het bereik van kinderen.
- Laat kinderen niet met de verpakking spelen.

- Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. Als de deur dichtvalt, bestaat er verstikkingsgevaar!



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Het koelsysteem van het apparaat bevat het koelmiddel R-600a. Als er koelmiddel vrijkomt, bestaat er gevaar voor letsel.

- **WAARSCHUWING!** Voorkom beschadiging van het koelmiddelcircuit.
- Ventileer de ruimte als het koelsysteem toch beschadigd is geraakt. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Laat het apparaat door een professional repareren voordat u het weer in gebruik neemt.
- Wanneer het koelmiddel in contact komt met de huid of de ogen, kan dat letsel tot gevolg hebben. Spoel in dat geval de ogen onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts.
- **WAARSCHUWING!** Gebruik in het koelgedeelte geen elektrische apparatuur die niet door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Aanpassingen aan het koelmiddelcircuit zijn niet toegestaan en hebben tot gevolg dat de garantie komt te vervallen.



WAARSCHUWING!

Brandgevaar!

In de koelmiddelleidingen en in de compressor bevinden zich brandbare vloeistoffen.

- Let op het waarschuwingsteken 'Brandgevaar' aan de achterkant van het apparaat of op de compressor.
- Vermijd open vuur of ontstekingsbronnen tijdens het gebruiken, onderhouden en afvoeren van het apparaat.
- Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosolspuitbussen met brandbaar drijfgas. Sla in dit apparaat geen explosieve stoffen op, zoals aerosolspuitbussen met brandbaar drijfgas.
- **WAARSCHUWING!** Sluit ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de inbouwkast niet af.

- **WAARSCHUWING!** Gebruik om het ontdooien te versnellen alleen mechanische apparaten of andere hulpmiddelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- **WAARSCHUWING!** Let er bij het opstellen van het apparaat op dat het netsnoer niet wordt ingeklemd of beschadigd raakt.
- **WAARSCHUWING!** Plaats geen draagbare meervoudige stekkerdozen of voedingen achter het apparaat.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om risico's te voorkomen. De voet, laden, deuren enzovoort zijn niet geschikt om op te staan of te leunen.
- Als het apparaat langere tijd wordt blootgesteld aan temperaturen die lager zijn dan de ondergrens van het temperatuurbereik waarop het is berekend (onder 16 °C), werkt het mogelijk niet goed (temperatuurstijging).
- Als u de deur gedurende lange tijd open laat staan, kan de temperatuur in de verschillende gedeelten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen in aanraking komen regelmatig.
- Als het koelapparaat langere tijd leegstaat, schakelt u het uit, ontdooit en reinigt u het, en laat u de deur openstaan om schimmelvorming te voorkomen.

4. Omvang van de levering

Controleer de volledigheid en onberispelijke staat van de levering en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering niet compleet of beschadigd is.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Drankenkoelkast, incl.
 - 1 rooster
 - Beknopte gebruiksaanwijzing
 - Volledige gebruiksaanwijzing, te downloaden op www.lidl-service.com (artikelnummer IAN 388942_2107)

5. Beschrijving van de onderdelen

Zie afb. A

- 1) Afdekking boorgat
- 2) Bovenste scharnier
- 3) Deur van het koelgedeelte
- 4) Onderste scharnier met steunpootje
- 5) Stelpootje
- 6) Netsnoer met stekker (niet weergegeven, aan de achterkant van het apparaat)
- 7) Rooster
- 8) Gootje voor condenswater

Zie afb. B

- 9) Opvangschaal voor condenswater
- 10) Compressor
- 11) Temperatuurregelaar

6. Voorbereiding voor gebruik



In de uitvoerige gebruiksaanwijzing vindt u gedetailleerde gegevens over de voorbereidingen voor het gebruik, zoals opstelling, omdraaien van deuraanslag en eerste ingebruikname.

7. De koelkast bedienen



In de uitvoerige gebruiksaanwijzing vindt u gedetailleerde gegevens over het gebruik van het apparaat.

- ▶ Sluit het apparaat aan op een geaard stopcontact. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat. Het apparaat wordt ingeschakeld.
- ▶ Draai de temperatuurregelaar (11) in de stand **1-5**.

7.1. Temperatuurregeling

De instelling van de temperatuurregelaar (11) in een van de mogelijke standen zorgt voor een automatische temperatuurinstelling in het koelgedeelte.

De volgende instellingen van de temperatuurregelaar (11) zijn mogelijk:

1 De hoogste temperatuur van het koelgedeelte (het warmst)

2 t/m 4 Tussenstanden

5 De laagste temperatuur van het koelgedeelte (het koudst)

- ▶ Zet de temperatuurregelaar (11) vóór het inleggen van dranken in de stand **5**. De hoogste koelstand van de temperatuurregelaar (11) mag alleen voor korte tijd worden ingesteld bij hoge buitentemperaturen of als de koelkast wordt gevuld met producten die snel gekoeld moeten worden. Controleer de temperaturen in het koelgedeelte door er een thermometer in te leggen. Nadat de gewenste binnentemperatuur is bereikt, moet de temperatuurregelaar (11) weer in een lagere stand worden gezet.



De binnentemperaturen kunnen worden beïnvloed door de standplaats van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend. Houd hier bij het instellen van de temperatuur rekening mee.

7.2. Apparaat uitschakelen

- ▶ Trek de stekker (6) uit het stopcontact om het apparaat spanningsvrij te schakelen.
- ▶ Wacht circa tien minuten voordat u het apparaat opnieuw inschakelt.

8. Reiniging en onderhoud



Informatie over reiniging en onderhoud van het apparaat vindt u in de uitvoerige gebruiksaanwijzing.

9. Afvalverwerking



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar! Gevaar voor letsel!

Ga voor het afvoeren van het apparaat als volgt te werk om gevaren voor kinderen te voorkomen:

- Demonteer de deur en afdichtingen of plak de deur van het koelgedeelte (3) met tape dicht.
- Laat het rooster in het apparaat zitten, zodat niemand in het apparaat kan klimmen, bijvoorbeeld kinderen.



Verpakking

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn onbewerkte materialen die geschikt zijn voor hergebruik of recycling.



Apparaat

Gebruikte apparaten mogen niet bij het normale huisvuil worden gedaan. Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektronisch afval of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

- ▶ Houd er bij het afvoeren van het apparaat rekening mee dat het apparaat of de isolatie cyclopentaan (brandbaar isolatiegas) bevat.
- ▶ Het apparaat en de isolatie moeten volgens de daarvoor geldende voorschriften worden afgevoerd.

Obsah

1.	Úvod	46
	1.1. Informace o tomto stručném návodu	46
	1.2. Vysvětlení symbolů	46
2.	Používání v souladu s určením	48
3.	Bezpečnostní pokyny	49
4.	Obsah balení	51
5.	Popis částí	51
6.	Příprava na uvedení do provozu	52
7.	Obsluha chladničky	52
	7.1. Regulace teploty.....	52
	7.2. Vypnutí spotřebiče	52
8.	Čištění a údržba	53
9.	Likvidace	53

1. Úvod

1.1. Informace o tomto stručném návodu



Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a po zadání čísla výrobku IAN 388942_2107 si můžete prohlédnout a stáhnout kompletní návod k obsluze.

VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, abyste předešli zranění osob a škodám na majetku. Stručný návod i kompletní návod k obsluze jsou nedílnou součástí tohoto výrobku. Před používáním výrobku si pozorně přečtete všechny pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku dalším osobám předejte všechny dokumenty.

1.2. Vysvětlení symbolů



NEBEZPEČÍ!

Varování před bezprostředním ohrožením života!

- Dodržováním těchto pokynů předejdete situacím, ve kterých by hrozily těžké úrazy až usmrcení.



VAROVÁNÍ!

Varování před možným ohrožením života a/nebo poraněním s trvalými následky!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k vážným až smrtelným úrazům.



NEBEZPEČÍ!

Varování před nebezpečím zásahu elektrickým proudem!

- Dodržováním těchto pokynů předejdete situacím, ve kterých by hrozily těžké úrazy až usmrcení.



Výstraha před nebezpečím způsobeným zápalnými a/nebo vysoce hořlavými látkami!



OZNÁMENÍ!

Chcete-li předejít hmotným škodám, dbejte uvedených pokynů!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést ke hmotným škodám.



Pokyny k montáži nebo provozu



Dbejte pokynů uvedených v kompletním návodu k obsluze!



Střídavý proud



Pracovní postup, který je třeba provést, aby se předešlo vzniku nebezpečí



Položka seznamu / informace o událostech během obsluhy



Pracovní postup, který je třeba provést



Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnic EU (viz kapitolu „Informace o shodě s předpisy EU“).



Ověřená bezpečnost: Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky německého zákona o bezpečnosti výrobků.



Značení obalových materiálů při třídění odpadu

Označení zkratkami (a) a číslý (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“).



Symbol „Triman“ informuje spotřebitele o tom, že je výrobek recyklovatelný, podléhá rozšířenému systému odpovědnosti výrobce a ve Francii pokynům k třídění.



Likvidaci obalu proveďte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“).



Likvidaci spotřebiče proveďte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“).



Označuje správnou, vzpřímenou polohu přepravního obalu.



Použijte zde rudlík.



Chraňte před deštěm!



Pozor, křehké!

5

Limit stohování podle počtu (zde max. 5 přepravních obalů)



Nesvírejte tak, jak je znázorněno na obrázku.

2. Používání v souladu s určením

Spotřebič je určen k chlazení nápojů v uzavřených nádobách. Spotřebič není určen k chlazení a skladování potravin.

Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, např.:

- v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích,
- v zemědělství a pro hosty v hotelech, motelech a jiných ubytovacích zařízeních,
- v penzionech se snídaní,
- ve stravovacích a podobných velkoobchodních službách.

V případě komerčního použití nebo použití pro jiné účely, než jsou výše uvedené, nenese výrobce žádnou odpovědnost za případné škody.

Mějte na paměti, že v případě používání v rozporu s určením zaniká záruka:

- Spotřebič bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi neschválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Používejte pouze námi dodané nebo schválené náhradní díly a příslušenství.
- Řiďte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny. Jakýkoli jiný způsob obsluhy se považuje za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.

3. Bezpečnostní pokyny

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY – PEČLIVĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí spotřebič používat jen pod dohledem, nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a souvisejících nebezpečích a tomuto poučení porozuměly.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Děti od 3 do 8 let věku smí do chladniček vkládat potraviny, příp. je vyjímat.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Veškeré použité obalové materiály (sáčky, kousky polystyrenu atd.) uchovávejte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dětem, aby si s obalem hrály.
- Zabraňte dětem ve vstupu dovnitř spotřebiče. Při zavření dvířek hrozí nebezpečí udušení!



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu!

Chladicí systém spotřebiče obsahuje chladivo R-600a. V případě vytečení chladiva hrozí nebezpečí úrazu.

- **VAROVÁNÍ!** Chraňte chladicí okruh před poškozením.
- Pokud by přesto došlo k poškození chladicího systému, vyvětrejte místnost. Zamezte styku s otevřeným ohněm a se zdroji vznícení. Před dalším používáním nechte spotřebič odborně opravit.
- Kontakt chladiva s pokožkou či s očima může způsobit poškození zdraví. Oči případně ihned vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře.

- **VAROVÁNÍ!** Uvnitř chladicího prostoru neuvádějte do provozu žádná elektrická zařízení, která typově neodpovídají zařízením doporučeným výrobcem.
- Je zakázáno jakkoli manipulovat s chladicím okruhem. V případě takové manipulace zaniká záruka.



VAROVÁNÍ! **Nebezpečí požáru!**

V rozvodech chladiva a v kompresoru se nacházejí hořlavé kapaliny.

- Respektujte výstražný symbol „Nebezpečí požáru“ na zadní straně spotřebiče nebo na kompresoru.
- Během používání, údržby a likvidace spotřebiče zamezte styku s otevřeným ohněm a se zdroji vznícení.
- Neskladujte v tomto spotřebiči žádné výbušné látky, např. aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem. Neskladujte v tomto spotřebiči žádné výbušné látky, např. aerosolové nádoby s hořlavým hnacím plynem.
- **VAROVÁNÍ!** Nezakrývejte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo v instalační skříni.
- **VAROVÁNÍ!** K urychlení odmrazování nepoužívejte žádná jiná mechanická zařízení ani jiné prostředky, než které doporučuje výrobce.
- **VAROVÁNÍ!** Při instalaci spotřebiče je třeba zajistit, aby se síťový napájecí kabel nepřiskřípl nebo nepoškodil.
- **VAROVÁNÍ!** K zadní straně spotřebičů neumísťujte přenosné rozbočovací zásuvky ani síťové adaptéry.
- Pokud se poškodí napájecí kabel tohoto spotřebiče, musí ho vyměnit výrobce nebo jeho zákaznický servis nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby nedošlo k ohrožení osob. Nestoupejte na podstavec, dvířka atd. ani se o ně neopírejte.
- Pokud je spotřebič delší dobu vystaven teplotám, které jsou nižší než dolní hranice teplotního rozmezí, pro které je spotřebič určen (méně než 16 °C), nemusí příp. fungovat bezchybně (vzestup teploty).

- Pokud otevřete dvířka na delší dobu, může to způsobit významné zvýšení teploty v jednotlivých částech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami a přístupnými odtokovými systémy.
- Pokud bude chladnička po delší dobu prázdná, vypněte spotřebič, odmrazte jej, vyčistěte a ponechte dvířka otevřená, aby se zabránilo vzniku plísní.

4. Obsah balení

Zkontrolujte úplnost a nepoškozenost dodávky. Není-li dodávka kompletní nebo je-li poškozená, informujte nás o tom do 14 dnů od koupě.

Součástí balení jsou tyto položky:

- Chladnička na nápoje vč.
 - 1 vyjímatelné mřížkové police,
 - stručného návodu,
 - kompletního návodu k obsluze dostupného ke stažení na adrese www.lidl-service.com (číslo výrobku IAN 388942_2107).

5. Popis částí

Viz obr. A

- 1) Krytka otvorů
- 2) Horní závěs
- 3) Dvířka chladicí části
- 4) Dolní závěs s nožičkou
- 5) Nožička
- 6) Síťový kabel se síťovou zástrčkou (není na obrázku, na zadní straně spotřebiče)
- 7) Vyjímatelná mřížková police
- 8) Odtokový žlábek pro kondenzovanou vodu

Viz obr. B

- 9) Jímací miska na kondenzovanou vodu
- 10) Kompresor
- 11) Termostat

6. Příprava na uvedení do provozu



V podrobném návodu k obsluze naleznete bližší informace o přípravě na provoz, jako je instalace, změna směru otevírání dvířek a první uvedení do provozu.

7. Obsluha chladničky



V podrobném návodu k obsluze naleznete bližší informace o používání spotřebiče.

- ▶ Připojte spotřebič do zásuvky s ochranným kontaktem. Síťové napětí se musí shodovat s technickými údaji spotřebiče. Spotřebič se zapne.
- ▶ Otočte termostat (11) do polohy **1–5**.

7.1. Regulace teploty

Nastavením termostatu (11) do jedné ze zvolených poloh se automaticky nastaví teplota v chladicím prostoru.

Termostat (11) umožňuje následující nastavení:

- 1** Nejvyšší teplota chladicího prostoru (nejtepleji)
- 2 až 4** Mezistupeň
- 5** Nejnižší teplota chladicího prostoru (nejchladněji)

- ▶ Před vložením čerstvých potravin nastavte termostat (11) do polohy **5**. Nejvyšší stupeň chlazení na termostatu (11) by měl být nastaven pouze krátkodobě, když jsou venkovní teploty vysoké nebo když je chladnička naplněna chlazeným zbožím, které je třeba rychle zchladit. Zkontrolujte teplotu v chladicím prostoru pomocí vloženého teploměru. Po dosažení požadované vnitřní teploty by se měl termostat (11) opět nastavit na nižší stupeň.



Vnitřní teplotu mohou ovlivňovat různé faktory jako umístění, okolní teplota nebo frekvence otevírání dvířek. Při nastavení teploty s těmito faktory počítejte.

7.2. Vypnutí spotřebiče

- ▶ Pokud potřebujete spotřebič zcela odpojit od napětí, odpojte síťovou zástrčku (6).
- ▶ Než spotřebič opět zapnete, počkejte asi deset minut.

8. Čištění a údržba



Informace o čištění a údržbě spotřebiče naleznete v podrobném návodu k obsluze.

9. Likvidace



NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení! Nebezpečí úrazu!

Aby se předešlo ohrožení dětí, postupujte před likvidací takto:

- Odmontujte dvířka a těsnění nebo dvířka chladicího prostoru (3) přilepte pomocí lepicí pásky.
- Ponechte ve spotřebiči vyjímatelné mřížkové police, aby nikdo, např. děti, nemohl do spotřebiče vlézt.



Obal

Spotřebič je proti poškození při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou suroviny, které lze opětovně využít nebo recyklovat.



Zařízení

Vyřazené spotřebiče se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu. Podle směrnice 2012/19/EU je nutné spotřebič po uplynutí jeho životnosti odevzdat k řádné likvidaci.

Druhotné suroviny, které spotřebič obsahuje, se recyklují, aby se snížila zátěž životního prostředí.

Vyřazený spotřebič odevzdejte do sběrný elektrického odpadu nebo do sběrného dvora.

Bližší informace získáte od firem zajišťujících likvidaci odpadů nebo od místních úřadů.

- ▶ Při likvidaci pamatujte, že spotřebič/izolace obsahuje cyklopentan (hořlavý izolační nadouvací plyn).
- ▶ Spotřebič/izolaci je nutné řádně zlikvidovat.

Spis treści

1.	Wstęp.....	56
	1.1. Informacje o niniejszej skróconej instrukcji obsługi	56
	1.2. Objaśnienie symboli	56
2.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	58
3.	Wskazówki bezpieczeństwa.....	59
4.	Zawartość opakowania	62
5.	Opis części.....	62
6.	Przygotowanie do eksploatacji	62
7.	Obsługa lodówki	63
	7.1. Regulacja temperatury.....	63
	7.2. Wyłączanie urządzenia	63
8.	Czyszczenie i konserwacja.....	63
9.	Utylizacja.....	64

1. Wstęp

1.1. Informacje o niniejszej skróconej instrukcji obsługi



Ten dokument jest skróconym wydaniem papierowym pełnej instrukcji obsługi. Po przeskanowaniu kodu QR następuje bezpośrednio przejście na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), a po wprowadzeniu numeru artykułu IAN 388942_2107 możliwe jest zobaczenie i pobranie pełnej instrukcji obsługi.

OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać pełnej instrukcji obsługi oraz zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi i pełna instrukcja obsługi są częściami składowymi tego produktu. Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i zasadami bezpieczeństwa. Dobrze przechowuj instrukcje i przekaz całą dokumentację następnemu użytkownikowi produktu.

1.2. Objaśnienie symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed bezpośrednim zagrożeniem dla życia!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z porażeniem prądem elektrycznym!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które prowadzą do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTRZEŻENIE!

Ostrzeżenie przed możliwym zagrożeniem dla życia i/lub ciężkimi, nieodwracalnymi obrażeniami!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanym z materiałami palnymi i/lub łatwo zapalnymi!



NOTYFIKACJA!

Przestrzegaj wskazówek, aby uniknąć szkód materialnych!

- Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć sytuacji, które mogą prowadzić do szkód materialnych.



Wskazówki dotyczące montażu lub użytkowania



Przestrzegaj wskazówek podanych w instrukcji obsługi!



Prąd przemienny



Instrukcja postępowania w celu uniknięcia niebezpieczeństw

- Znak wypunktowania / informacja o zdarzeniach podczas obsługi



Instrukcja postępowania



Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania dyrektyw UE (patrz rozdział „Informacje dotyczące zgodności z przepisami UE”).



Sprawdzone bezpieczeństwo: produkty oznaczone tym symbolem spełniają wymagania niemieckiej Ustawy o bezpieczeństwie produktów (ProdSG).



Oznakowanie materiałów opakowaniowych przy segregacji odpadów

Oznakowanie ze skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Symbol „Triman” informuje konsumenta o tym, że produkt można poddać recyklingowi oraz że podlega on systemowi rozszerzonej odpowiedzialności producenta, a we Francji objęty jest instrukcją dotyczącą sortowania.



Zutylizuj opakowanie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Zutylizuj urządzenie zgodnie z wymogami ochrony środowiska (patrz rozdział „Utylizacja”)



Wskazuje prawidłowe, pionowe ustawienie opakowania transportowego.



Tutaj użyj wózka ręcznego



Chroń przed deszczem!



Ostrożnie, delikatne!



Nie ściskać we wskazanym miejscu



Ograniczenie układania w stopy w zależności od liczby (tutaj maks. 5 opakowań transportowych)

2. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do chłodzenia napojów w pojemnikach zamkniętych. Urządzenie nie jest przeznaczone do chłodzenia i przechowywania żywności.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwach domowych i w podobnych obszarach zastosowania, np.:

- w kuchniach pracowniczych w sklepach, biurach i innych obszarach roboczych;
- w rolnictwie oraz przez gości w hotelach, motelach i innych miejscach zakwaterowania;
- w pensjonatach;
- w cateringu i podobnych zastosowaniach hurtowych.

W przypadku używania komercyjnego lub do celów innych niż podane wyżej, producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody.

Pamiętaj, że użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji:

- Nie modyfikuj urządzenia bez naszej zgody ani nie używaj niedopuszczonych lub niedostarczonych przez nas urządzeń dodatkowych.
- Używaj tylko dostarczonych lub dopuszczonych przez nas części zamiennych i akcesoriów.
- Stosuj się do wszystkich informacji podanych w tej instrukcji obsługi, a w szczególności do wskazówek bezpieczeństwa. Wszystkie inne sposoby obsługi urządzenia są uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i mogą powodować szkody osobowe lub materialne.

3. Wskazówki bezpieczeństwa

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA — UWAGNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ DO DALSZEGO UŻYTKU!

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeżeli znajdują się one pod opieką lub otrzymały wskazówki dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumiały zagrożenia, które stwarza użytkowanie urządzenia.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno umieszczać produkty w urządzeniu chłodniczym i je z niego wyjmować.
- Dzieci nie powinny czyścić ani wykonywać konserwacji urządzenia bez nadzoru.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia!

Niebezpieczeństwo uduszenia wskutek połknięcia drobnych części lub folii opakowaniowych albo przedostania się ich do dróg oddechowych.

- Wszystkie zastosowane materiały opakowaniowe (worki, kawałki polistyrenu itd.) przechowuj poza zasięgiem dzieci.

- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę opakowaniem.
- Nie dopuszczaj dzieci blisko wnętrza urządzenia. W przypadku zatrzaśnięcia się drzwiczek zachodzi ryzyko uduszenia się!



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

W układzie chłodzenia urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy R-600a. Przy wycieku czynnika chłodniczego istnieje niebezpieczeństwo powstania obrażeń ciała.

- **OSTRZEŻENIE!** Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.
- Gdyby jednak doszło do uszkodzenia układu chłodzenia, przewietrz pomieszczenie. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu. Przed dalszym użytkowaniem zleć naprawę specjalście.
- Kontakt czynnika chłodniczego ze skórą lub oczami może spowodować obrażenia. W razie potrzeby natychmiast przepłucz skórę czystą wodą i skontaktuj się z lekarzem.
- **OSTRZEŻENIE!** W komorze chłodzenia nie używaj żadnego urządzenia elektrycznego, którego konstrukcja nie jest zgodna z zaleceniami producenta.
- Manipulowanie przy obwodzie czynnika chłodniczego jest niedozwolone i powoduje utratę roszczeń gwarancyjnych.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo pożaru!

W przewodach czynnika chłodniczego oraz w kompresorze znajdują się palne płyny.

- Uwzględnij znak ostrzegawczy „Zagrożenie pożarem” z tyłu urządzenia lub na kompresorze.
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu w trakcie użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia.

- Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów, które mogą wybuchnąć, na przykład pojemników aerozolowych z palnym gazem nośnym. Nie przechowuj w tym urządzeniu materiałów, które mogą wybuchnąć, na przykład pojemników aerozolowych z palnym gazem nośnym.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie zamykaj otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w obudowie montażowej.
- **OSTRZEŻENIE!** W celu przyspieszenia odmrażania nie używaj żadnych innych urządzeń mechanicznych ani innych środków niż zalecane przez producenta.
- **OSTRZEŻENIE!** Ustawiając urządzenie, upewnij się, że przewód zasilania nie jest zgnieciony lub uszkodzony.
- **OSTRZEŻENIE!** Nie umieszczaj przenośnych przedłużaczy wielogniazdowych ani zasilaczy na tylnej ścianie urządzenia.
- W celu uniknięcia zagrożeń uszkodzony kabel zasilający urządzenia musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis bądź inną wykwalifikowaną osobę. Nie używaj cokołów, szuflad, drzwiczek itp. jako schodków lub do opierania się.
- Urządzenie może nie pracować prawidłowo (wzrost temperatury), jeżeli przez dłuższy czas zostanie wystawione na działanie temperatur niższych od dolnej granicy temperatur, do pracy w której jest przeznaczone (poniżej 16°C).
- Otwarcie drzwi na dłuższy czas może doprowadzić do znacznego wzrostu temperatury w poszczególnych częściach urządzenia.
- Czyść regularnie powierzchnie stykające się z żywnością oraz dostępnymi układami odpływu.
- Jeżeli chłodziarka pozostaje pusta przez dłuższy okres czasu, należy wyłączyć urządzenie, rozmrozić, wyczyścić i pozostawić otwarte drzwi, aby uniknąć rozwoju pleśni.

4. Zawartość opakowania

Sprawdź kompletność dostawy i upewnij się, że żaden element nie wykazuje uszkodzeń. Powiadom nas w ciągu 14 dni od daty zakupu, jeżeli dostawa nie jest kompletna lub występują uszkodzenia.

Opakowanie powinno zawierać następujące elementy:

- Lodówka na napoje wraz z
 - 1 półką z kratą
 - skróconą instrukcją obsługi
 - pełną instrukcją obsługi dostępną do pobrania pod adresem www.lidl-service.com (nr artykułu IAN 388942_2107)

5. Opis części

Patrz rys. A

- 1) Osłona otworów
- 2) Górny zawias
- 3) Drzwi komory chłodzenia
- 4) Dolny zawias ze stopką
- 5) Stopka
- 6) Kabel zasilający z wtyczką (niewidoczny na rysunku, z tyłu)
- 7) Półka z kratą
- 8) Odptyw kondensatu

Patrz rys. B

- 9) Zbiornik wychytujący kondensat
- 10) Kompresor
- 11) Regulator temperatury

6. Przygotowanie do eksploatacji



W szczegółowej instrukcji obsługi znajdują się dokładne informacje dotyczące przygotowania do pracy, na przykład montażu, wymiany zawiasów drzwiowych i pierwszego uruchomienia.

7. Obsługa lodówki



Dokładne informacje na temat korzystania z urządzenia znajdują się w szczegółowej instrukcji obsługi.

- ▶ Podłącz urządzenie do gniazdka z zestykiem ochronnym. Lokalne napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia. Urządzenie się włączy.
- ▶ Obróć regulator temperatury (11) do pozycji **1–5**.

7.1. Regulacja temperatury

Ustawienie regulatora temperatury (11) w jednym z wybranych położeń powoduje automatyczne ustawienie temperatury w komorze chłodzenia.

Na regulatorze temperatury (11) możliwe są poniższe ustawienia:

- 1** Najwyższa temperatura komory chłodzenia (najcieplej)
 - od **2** do **4** Ustawienia pośrednie
 - 5** Najniższa temperatura komory chłodzenia (najzimniej)
- ▶ Przed włożeniem napojów ustaw regulator temperatury (11) w położeniu **5**. Najwyższy stopień chłodzenia na regulatorze temperatury (11) powinien być ustawiany tylko na krótko przy wysokich temperaturach zewnętrznych lub podczas wkładania do lodówki produktów wymagających szybkiego schłodzenia. Za pomocą włożonego termometru sprawdź temperaturę w komorze chłodzenia. Po osiągnięciu żądanej temperatury wewnętrznej zmniejsz stopień chłodzenia na regulatorze temperatury (11).



Na temperaturę wewnętrzną wpływ mogą mieć takie czynniki jak miejsce ustawienia, temperatura otoczenia czy częstotliwość otwierania drzwi. Uwzględnij to podczas ustawiania temperatury.

7.2. Wyłączenie urządzenia

- ▶ Aby całkowicie odłączyć urządzenie od prądu, wyciągnij wtyczkę (6).
- ▶ Przed ponownym włączeniem urządzenia odczekaj ok. 10 minut.

8. Czyszczenie i konserwacja



Informacje na temat czyszczenia i konserwacji urządzenia znajdują się w szczegółowej instrukcji obsługi.

9. Utylizacja



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo uduszenia! Niebezpieczeństwo obrażeń!

Aby uniknąć niebezpieczeństw dla dzieci, przed utylizacją postępuj w następujący sposób:

- Zdemontuj drzwi i uszczelki lub zaklej drzwi komory chłodzenia (3) taśmą klejącą.
- Zostaw półkę z kratą w urządzeniu, aby nikt – na przykład dziecko – nie mógł wejść do urządzenia.



Opakowanie

Urządzenie jest zapakowane w celu zabezpieczenia przed uszkodzeniami transportowymi. Opakowania to surowce nadające się do ponownego wykorzystania lub możliwe do ponownego przetworzenia.



Urządzenie

Zużytych urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy poddać stosownej utylizacji.

Dzięki temu surowce użyte do produkcji urządzenia mogą zostać wykorzystane ponownie, co ogranicza negatywny wpływ na środowisko.

Przeznacz do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych lub punktu skupu surowców wtórnych.

Więcej informacji uzyskasz w miejscowym przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w lokalnym urzędzie.

- ▶ Podczas utylizacji pamiętaj, że urządzenie/izolacja zawiera cyklopentan (palny gaz izolacyjny).
- ▶ Urządzenie/izolacja muszą zostać fachowo zutylizowane.

Obsah

1.	Úvod	66
	1.1. Informácie o tomto krátkom návode.....	66
	1.2. Vysvetlenie značiek.....	66
2.	Použitie v súlade s určením	68
3.	Bezpečnostné upozornenia	69
4.	Rozsah dodávky	71
5.	Opis častí	72
6.	Príprava na prevádzku	72
7.	Obsluha chladničky	72
	7.1. Regulácia teploty.....	73
	7.2. Vypnutie zariadenia.....	73
8.	Čistenie a údržba	73
9.	Likvidácia	74

1. Úvod

1.1. Informácie o tomto krátkom návode



Tento dokument je skráteným výtlačkom celého návodu na obsluhu. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla tovaru IAN 388942_2107 môžete otvoriť a stiahnuť celý návod na obsluhu.

VAROVANIE! Postupujte podľa celého návodu na obsluhu a bezpečnostných upozornení, aby ste predišli zraneniam osôb a škodám na majetku. Krátky návod, ako aj úplný návod na obsluhu sú súčasťou tohto výrobku. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými používateľskými a bezpečnostnými upozorneniami. Návod dobre uchovajte a ak výrobok odovzdávate tretím osobám, odovzdajte im aj všetky dokumenty.

1.2. Vysvetlenie značiek



NEBEZPEČEN-STVO!

Varovanie pred bezpečnostným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



NEBEZPEČEN-STVO!

Varovanie pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.



VAROVANIE!

Varovanie pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.



Nebezpečenstvo horľavých a/alebo ľahko zápalných látok!



OZNÁMENIE!

Dodržiavaním pokynov predídete materiálnym škodám!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Poznámky k montáži alebo prevádzke



Dbajte na upozornenia uvedené v kompletnom návode na obsluhu!



Striedavý prúd



Pokyny, ktoré je potrebné vykonať, aby sa predišlo nebezpečenstvám

- Bullet Point/Informácie o skutočnostiach počas prevádzky



Pokyny na manipuláciu, ktoré je potrebné dodržať



Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc EÚ (pozri kapitolu „Informácie o vyhlásení o zhode EÚ“).



Testovaná bezpečnosť: Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky nemeckého zákona o bezpečnosti výrobkov.



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu

Označenie skratkami (a) a číslicami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály



Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Symbol „Triman“ informuje spotrebiteľa o tom, že výrobok je recyklovateľný, je súčasťou rozšíreného systému zodpovednosti výrobcu a vo Francúzsku podlieha nariadeniu o triedení odpadu.



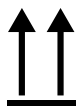
Balenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Pozor krehké!



Ukazuje správnu vzpriamenú polohu prepravného obalu.



Neupínať tak ako je znázornené



Tu použite prepravný vozík



Limit stohovania podľa počtu (tu max. 5 prepravných obalov)



Chráňte pred dažďom!

2. Použitie v súlade s určením

Zariadenie je určené na chladenie nápojov v uzatvorených nádobách. Zariadenie nie je určené na chladenie a skladovanie potravín. Toto zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na podobné účely ako napr.:

- v kuchyniach v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných oblastiach;
- v poľnohospodárstve a hosťami v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;
- v penziónoch ponúkajúcich raňajky;
- v službách spojených s dodávaním jedla a v podobnej veľkoobchodnej oblasti.

Pri priemyselnom využívaní alebo pri používaní na iné účely, než sú uvedené v predchádzajúcej časti, výrobca neručí za prípadné škody. Upozorňujeme, že v prípade použitia výrobku v rozpore s určením záruka zaniká:

- Bez nášho súhlasu nevykonávajúte na zariadení žiadne konštrukčné zmeny a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré sme neschválili a nedodali.

- Používajte len nami dodané alebo schválené náhradné diely a príslušenstvo.
- Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť ujmu na zdraví osôb alebo materiálne škody.

3. Bezpečnostné upozornenia

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – DÔKLADNE SI ICH PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE ĎALŠIE POUŽITIE!

- Deti vo veku od 8 rokov osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z jeho užívania vyplývajú.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú chladiace zariadenia naplňovať ani vyprázdňovať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenía!

Hrozí nebezpečenstvo udusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Všetky použité obalové materiály (vrecia, polystyrénové kusy a pod.) skladujte mimo dosahu detí.
- Nenechajte deti, aby sa hrali s obalom.
- Nedovoľte deťom vstupovať do vnútra zariadenia. Ak sa dvierka zatvoria, hrozí nebezpečenstvo udusenía!



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Chladiaca sústava zariadenia obsahuje chladiaci prostriedok R-600a. Pri úniku chladiaceho prostriedku hrozí nebezpečenstvo zranení.

- **VAROVANIE!** Vyhýbajte sa poškodeniam okruhu chladiaceho prostriedku.
- Ak však dôjde k poškodeniu chladiacej sústavy, vyvetrajte miestnosť. Vyhýbajte sa otvorenému ohňu a zdrojom zapálenia. Pred ďalším použitím zverte opravu zariadenia odborníkovi.
- Kontakt chladiaceho prostriedku s pokožkou alebo očami môže spôsobiť zranenia. Oči prípadne okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekára.
- **VAROVANIE!** V chladiacom priečinku nepoužívajte elektrické prístroje, ktoré nespĺňajú výrobcom odporúčaný druh konštrukcie.
- Manipulácie s okruhom chladiaceho prostriedku nie sú dovolené, inak zaniká nárok na plnenie záruky.



VAROVANIE!

Nebezpečenstvo požiaru!

Vo vedeniach chladiaceho prostriedku a v kompresore sa nachádzajú horľavé kvapaliny.

- Všimnite si výstražnú značku „Nebezpečenstvo požiaru“ na zadnej strane prístroja alebo na kompresore.
- Počas používania, údržby a likvidácie prístroja nepoužívajte otvorený plameň ani zdroje ohňa.
- V tomto zariadení neskladujte žiadne výbušné látky, napr. nádoby na aerosól s horľavým plynom. V tomto zariadení neskladujte žiadne výbušné látky, napr. nádoby na aerosól s horľavým plynom.
- **VAROVANIE!** Nezatvárajte ventilačné otvory v kryte zariadenia alebo vo vstavanom telese.

- **VAROVANIE!** Na urýchlenie rozmrazovania nepoužívajte iné mechanické zariadenia alebo iné prostriedky ako tie, ktoré odporúča výrobca.
- **VAROVANIE!** Pri inštalácii zariadenia zaistite, aby sieťové prípojné vedenie nebolo zaseknuté alebo poškodené.
- **VAROVANIE!** Mobilné rozdvojky alebo sieťové diely neumiestňujte na zadnú stranu zariadenia.
- Ak sa sieťové prípojné vedenie tohto zariadenia poškodí, musí ho výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo osoba s podobnou kvalifikáciou nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniam. Podstavec, dvierka atď. nepoužívajte ako nášľapnú plochu alebo podperu.
- Zariadenie nemusí pracovať bezchybne (nárast teploty), ak je dlhšiu dobu vystavené teplotám nižším ako minimálna hranica teplotného rozsahu, pre ktorú je zariadenie dimenzované (pod 16 °C).
- Ak dvierka otvoríte na dlhší čas, môže dôjsť k výraznému zvýšeniu teploty v oddieloch prístroja.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré sa môžu dotýkať potravín a prístupných odvádzacích systémov.
- Ak chladiace zariadenie dlhší čas stojí prázdne, zariadenie vypnite, rozmrazte, vyčistite a dvierka nechajte otvorené, aby sa zabránilo tvorbe plesní.

4. Rozsah dodávky

Skontrolujte úplnosť a neporušenosť dodávky a v prípade, že dodávka nie je úplná alebo zistíte jej poškodenie, oznámte nám to do 14 dní od dátumu zakúpenia.

S balíkom, ktorý ste si zakúpili, sme vám dodali:

- Chladničku na nápoje, vrát.
 - 1 mriežkovej vkladacej priehradky.
 - krátkeho návodu
 - úplný návod na obsluhu máte k dispozícii na stiahnutie na adrese www.lidl-service.com (číslo výrobku IAN 388942_2107)

5. Opis častí

Pozri obr. A

- 1) Kryt s vyvrtanými otvormi
- 2) Horný záves
- 3) Dvierka chladiaceho priestoru
- 4) Dolný záves s nožičkou
- 5) Nastaviteľná noha
- 6) Napájací kábel so zástrčkou (nie je znázornený, na zadnej strane)
- 7) Mriežková vkladacia priehradka
- 8) Odtokový žľab pre kondenzovanú vodu

Pozri obr. B

- 9) Miska na zachytávanie kondenzovanej vody
- 10) Kompresor
- 11) Regulátor teploty

6. Príprava na prevádzku



V podrobnom návode na obsluhu nájdete detailné údaje k príprave na prevádzku ako inštalácia, výmena dorazu dvierok a prvé uvedenie do prevádzky.

7. Obsluha chladničky



V podrobnom návode na obsluhu nájdete detailné údaje k použitiu zariadenia.

- ▶ Zapojte zariadenie do zásuvky s ochranným kontaktom. Miestne sieťové napätie musí zodpovedať technickým údajom zariadenia. Zariadenie sa zapne.
- ▶ Regulátor teploty (11) otočte do polohy **1 – 5**.

7.1. Regulácia teploty

Nastavenie regulátora teploty (11) do niektorej zo zvolených uhlových polôh zapríčiní automatické nastavenie teploty v chladiacom priestore.

Sú možné nasledujúce nastavenia regulátora teploty (11):

- 1** Najvyššia teplota chladiaceho priestoru (najteplejšia)
- 2 až 4** Medzipoloha
- 5** Najnižšia teplota chladiaceho priestoru (najstudenejšia)

- ▶ Pred vložením nápojov uveďte regulátor teploty (11) do polohy **5**. Najvyšší stupeň chladenia na regulátore teploty (11) by sa mal nastaviť iba krátkodobo pri vysokých vonkajších teplotách alebo pri plnení chladničky potravinami, ktoré je potrebné rýchlo vychladiť. Pomocou vloženého teplomera skontrolujte teploty v chladiacom priestore. Po dosiahnutí želanej vnútornej teploty by sa mala hodnota regulátora teploty (11) opäť znížiť.



Vnútoraná teplota môže byť ovplyvnená faktormi ako miesto inštalácie, okolitá teplota, frekvencia otvárania dveriek. Majte to na pamäti pri nastavovaní teploty.

7.2. Vypnutie zariadenia

- ▶ Ak chcete zariadenie odpojiť od napätia, vytiahnite zástrčku (6).
- ▶ Počkajte približne desať minút a až potom zariadenie znovu zapnite.

8. Čistenie a údržba



Informácie o čistení a údržbe zariadenia nájdete v podrobnom návode na obsluhu.

9. Likvidácia



NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo udusenía! Nebezpečenstvo zranenia!

Pri likvidácii postupujte nasledujúcim spôsobom, aby ste zabránili ohrozeniu detí:

- Odmontujte dverka a tesnenia alebo zalepte dverka chladiaceho priestoru (3) lepiacou páskou.
- Nechajte mriežkovú vkladaciu priehradku v zariadení, aby sa do zariadenia nikto nedostal, napr. deti.



Obal

Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú suroviny a preto sú recyklovateľné alebo sa môžu opäť zaradiť do surovinového reťazca.



Zariadenie

Zariadenie sa nesmie likvidovať spolu s bežným odpadom z domácnosti. V súlade so smernicou 2012/19/EÚ je nutné zariadenie na konci životnosti odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenný materiál zo zariadenia sa pritom odovzdá na recykláciu, čím sa predíde zaťaženiu životného prostredia.

Použitie zariadenie odovzdajte na zbernom mieste použitých elektrospotrebičov alebo na mieste zberu druhotných surovín.

Ak máte ďalšie otázky, obráťte sa na miestnu organizáciu, ktorá zabezpečuje likvidáciu odpadu, alebo na orgán miestnej samosprávy.

- ▶ Pri likvidácii zariadenia skontrolujte, či zariadenie/izolácia neobsahuje cyklopentán (horľavý izolačný plyn).
- ▶ Zariadenie/izolácia musia byť správne zlikvidované.

Índice

1.	Introducción	76
	1.1. Información acerca de esta guía breve.....	76
	1.2. Explicación de los símbolos	76
2.	Uso conforme a lo previsto	78
3.	Indicaciones de seguridad	79
4.	Volumen de suministro	81
5.	Descripción de las piezas	81
6.	Preparativos para el funcionamiento.....	82
7.	Uso del frigorífico	82
	7.1. Regulación de la temperatura.....	82
	7.2. Apagado del aparato.....	83
8.	Limpieza y mantenimiento.....	83
9.	Eliminación	83

1. Introducción

1.1. Información acerca de esta guía breve



Este documento es una edición impresa resumida del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accederá directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) e introduciendo el número de artículo IAN 388942_2107 podrá abrir su manual de instrucciones.

¡ADVERTENCIA! Observe todo el manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía breve y el manual de instrucciones completo forman parte de este producto. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Guarde bien los manuales y, en caso de cesión del producto a terceros, entregue todos los documentos.

1.2. Explicación de los símbolos



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que conllevan la muerte o lesiones graves.



¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar la muerte o lesiones graves.



¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que conllevan la muerte o lesiones graves.



Advertencia de peligro por materiales inflamables o fácilmente inflamables.



¡AVISO!

¡Observe los avisos para evitar daños materiales!

- Siga las instrucciones para evitar situaciones que puedan conllevar daños materiales.



Indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento.



Respete las indicaciones del manual de instrucciones completo.



Corriente alterna.



Instrucción operativa que debe ejecutarse para evitar peligros.



Signo de enumeración/información sobre eventos durante el manejo.



Instrucción operativa que debe ejecutarse.



Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la UE (véase el capítulo «Información de conformidad UE»).



Seguridad probada: los productos identificados con este símbolo cumplen los requisitos de la legislación sobre la seguridad de productos alemana.



Identificación de materiales de embalaje para la clasificación de residuos

Identificación con las abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Elimine el aparato de forma respetuosa con el medioambiente (véase el capítulo «Eliminación»).



Muestra la posición vertical correcta del embalaje de transporte.



Utilizar la carretilla aquí



¡Proteger de la lluvia!



No apretar tal y como se indica



¡Cuidado, frágil!



Número límite de apilado (en este caso, un máx. de 5 embalajes de transporte)

2. Uso conforme a lo previsto

El aparato está previsto para refrigerar bebidas en recipientes cerrados. El aparato no ha sido concebido para refrigerar y almacenar alimentos.

Este aparato ha sido concebido para el uso en el hogar o en ámbitos de aplicación similares, p. ej.:

- cocinas para personal en tiendas, oficinas u otras zonas de trabajo;
- en el sector agrícola o para huéspedes en hoteles, moteles y otros alojamientos;
- establecimientos de alojamiento y desayuno;
- en empresas de catering y comercios mayoristas similares.

En caso de uso comercial o uso para otros fines distintos a los indicados arriba, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los posibles daños.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no tengan la suficiente experiencia o conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos o bebidas de aparatos frigoríficos.
- La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser ejecutados por niños sin supervisión.



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de piezas pequeñas o láminas de plástico.

- Guarde todos los materiales de embalaje usados (bolsas, piezas de poliestireno, etc.) fuera del alcance de los niños.
- No deje que los niños jueguen con el embalaje.
- Mantenga a los niños lejos del interior del aparato. Si la puerta se cierra accidentalmente, existe peligro de asfixia.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de sufrir lesiones!

El sistema de refrigeración del aparato contiene el refrigerante R-600a. En caso de vertido de refrigerante existe peligro de lesiones.

- ¡ADVERTENCIA! No dañe el circuito de refrigerante.
- Si, pese a todo, el sistema de refrigeración resultara dañado, ventile el espacio. Evite llamas abiertas y fuentes de encendido. Antes de volver a utilizar el aparato, encargue su reparación a un técnico.

- El contacto del refrigerante con la piel o los ojos puede producir lesiones. En este caso, enjuague los ojos inmediatamente con agua limpia y acuda a un médico.
- ¡ADVERTENCIA! Dentro de la cámara frigorífica no se debe poner en funcionamiento ningún aparato eléctrico que no esté recomendado por el fabricante.
- No está permitido manipular el circuito de refrigeración. De hacerlo, se extinguirá la garantía.



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de incendio!

En las tuberías de refrigerante y en el compresor hay líquidos inflamables.

- Observe la señal de advertencia de peligro de incendio en la parte posterior del aparato o en el compresor.
- Evite llamas abiertas y fuentes de encendido durante el uso, el mantenimiento y la eliminación del aparato.
- No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato. No almacene sustancias explosivas, como envases de aerosol con propelentes inflamables, dentro del aparato.
- ¡ADVERTENCIA! No cubra los orificios de ventilación de la carcasa del aparato o de la carcasa de montaje.
- ¡ADVERTENCIA! Para acelerar la descongelación no se debe usar ningún dispositivo mecánico ni otros medios que no sean los recomendados por el fabricante.
- ¡ADVERTENCIA! Durante la colocación del aparato se debe comprobar que el cable de alimentación no quede aprisionado ni resulte dañado.
- ¡ADVERTENCIA! No coloque tomas de corriente múltiples ni fuentes de alimentación temporales en la parte trasera del aparato.
- Si el cable de conexión a la red eléctrica de este aparato está dañado, el fabricante, su servicio posventa o una persona con una cualificación similar deberá sustituirlo para evitar accidentes. No

utilice zócalos, puertas, etc., a modo de escalón o apoyo.

- Es posible que el aparato no funcione correctamente (aumento de la temperatura) si durante un tiempo prolongado se somete a temperaturas más frías que el límite inferior del rango de temperatura para el que se diseñó (por debajo de 16 °C).
- Si mantiene la puerta abierta durante mucho tiempo, en los compartimentos del aparato se puede producir un aumento considerable de la temperatura.
- Limpie periódicamente las superficies que están en contacto con alimentos y con los sistemas de desagüe accesibles.
- Si el frigorífico va a estar vacío durante mucho tiempo, desconéctelo, descongélelo, límpielo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho.

4. Volumen de suministro

Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el paquete que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- nevera para bebidas, incl.
 - 1 estante de rejilla
 - guía breve
 - Manual de instrucciones completo disponible para su descarga en www.lidl-service.com (número de artículo IAN 388942_2107)

5. Descripción de las piezas

Véase fig. A

- 1) Cubierta para agujero
- 2) Bisagra superior
- 3) Puerta de la cámara frigorífica
- 4) Bisagra inferior con pie de apoyo
- 5) Pie de apoyo
- 6) Cable de alimentación con clavija de enchufe (en la parte posterior, no visible)
- 7) Estante de rejilla
- 8) Canaleta de desagüe para agua condensada

Véase fig. B

- 9) Bandeja colectora para agua condensada
- 10) Compresor
- 11) Regulador de temperatura

6. Preparativos para el funcionamiento



En el manual de instrucciones completo encontrará información detallada sobre los preparativos para el funcionamiento, como la colocación, el cambio de la bisagra de la puerta y la primera puesta en servicio.

7. Uso del frigorífico



En el manual de instrucciones completo encontrará información detallada sobre el uso del aparato.

- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra. La tensión de alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato. El aparato se enciende.
- ▶ Sitúe el regulador de temperatura (11) en la posición **1-5**.

7.1. Regulación de la temperatura

El ajuste del regulador de temperatura (11) en una de las posiciones preestablecidas produce un ajuste de temperatura automático dentro de la cámara frigorífica.

Son posibles los siguientes ajustes del regulador de temperatura (11):

- 1** Temperatura más alta de la cámara frigorífica (la menos fría)
 - 2 a 4** Posiciones intermedias
 - 5** Temperatura más baja de la cámara frigorífica (la más fría)
- ▶ Antes de introducir las bebidas, ponga el regulador de temperatura (11) en la posición **5**. El nivel de refrigeración más alto en el regulador de temperatura (11) solo se debe mantener por poco tiempo cuando en el exterior haya temperaturas muy elevadas o cuando se haya llenado la nevera con bebidas que se deben enfriar rápidamente. Compruebe la temperatura de la cámara frigorífica introduciendo un termómetro. Una vez alcanzada la temperatura interior deseada, el regulador de temperatura (11) debería colocarse en una posición más baja.



Las temperaturas interiores pueden verse afectadas por factores como el lugar de instalación, la temperatura ambiente o la frecuencia de apertura de la puerta. Téngalo en cuenta al ajustar la temperatura.

7.2. Apagado del aparato

- ▶ Para desconectar el aparato de la red eléctrica, desenchufe la clavija (6) de la toma de corriente.
- ▶ Espere unos diez minutos hasta volver a encender el aparato.

8. Limpieza y mantenimiento



En el manual de instrucciones completo encontrará información sobre la limpieza y el mantenimiento del aparato.

9. Eliminación



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia! ¡Peligro de sufrir lesiones!

Para evitar poner en peligro a los niños, proceda del modo siguiente antes de eliminar el aparato:

- Desmonte la puerta y las juntas o bien pegue la puerta de la cámara frigorífica (3) con cinta adhesiva.
- Deje el estante de rejilla dentro del aparato para que nadie (p. ej., niños) pueda meterse dentro.



Embalaje

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes son materias primas y por ello son reutilizables o aptos para ser devueltos al ciclo de reciclaje de materias primas.



Aparato

Los aparatos usados no deben desecharse con la basura doméstica normal. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil, el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y proteger el medioambiente.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.

SILVERCREST®

- ▶ Al llevar a cabo la eliminación, tenga en cuenta que el aparato/aislamiento contiene ciclopentano (gas espumante inflamable).
- ▶ El aparato/aislamiento debe eliminarse correctamente.

Indhold

1.	Introduktion	86
	1.1. Informationer til denne korte vejledning	86
	1.2. Tegnforklaring	86
2.	Tilsluttet brug	88
3.	Sikkerhedsanvisninger	88
4.	Leveringsomfang	91
5.	Beskrivelse af dele	91
6.	Klargøring inden brug	91
7.	Betjening af køleskab	91
	7.1. Temperaturregulering	92
	7.2. Slukning af apparatet	92
8.	Rengøring og vedligeholdelse	92
9.	Bortskaffelse	93

1. Introduktion

1.1. Informationer til denne korte vejledning



Dette dokument er en forkortet printudgave af den komplette brugsanvisning. Når du scanner QR-koden, kommer du direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com), hvor du kan åbne og downloade den komplette brugsanvisning ved at indtaste artikelnummeret IAN 388942_2107.

ADVARSEL! Overhold den komplette brugsanvisning og sikkerhedsanvisningerne for at undgå person- og tingsskader. Den korte vejledning samt den komplette brugsanvisning er en fast del af produktet. Læs alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før du bruger produktet. Opbevar vejledningerne omhyggeligt. Udlever alle dokumenter, hvis produktet videresælges.

1.2. Tegnforklaring



FARE!

Advarer om umiddelbar livsfare!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



FARE!

Advarer om fare på grund af elektrisk stød!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der er livsfarlige eller medfører alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL!

Advarer om mulig livsfare og/eller alvorlige, uafvendelige kvæstelser!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre død eller alvorlige kvæstelser.



Advarer om fare på grund af brandfarlige og/eller let antændelige stoffer!



BEMÆRK!

Følg anvisningerne for at undgå tingsskader!

- Følg anvisningerne for at undgå situationer, der kan medføre tingsskader.



Anvisninger vedrørende montering eller anvendelse



Følg anvisningerne i den fuldstændige brugsanvisning!



Vekselstrøm



Handling, der skal udføres, for at undgå farer



Punktopstilling/informationer om hændelser under betjeningen



Handling, der skal udføres



Produkter, der er mærket med dette symbol, opfylder EU-direktivernes bestemmelser (se kapitlet "EU-overensstemmelsesinformation").



Kontrolleret sikkerhed: Produkter, der er markeret med dette symbol, opfylder bestemmelserne i den tyske produktsikkerhedslov.



Mærkning af emballagematerialer ved affaldssortering

Mærkning med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:
1–7: Kunststoffer/20–22: Papir og pap/80–98: Kompositmaterialer



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



"Triman" symbolet informerer forbrugeren om, at produktet kan genbruges, er underlagt et udvidet system mht. producentansvar og i Frankrig er underlagt en sorteringsanvisning.



Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Bortskaf apparatet på en miljøvenlig måde (se kapitlet "Bortskaffelse")



Viser den korrekte, opretstående position for transportemballagen.



Brug en sækkevogn her



Beskyt mod regn!



Pas på, går nemt i stykker!



Må ikke klemmes



Stabelgrænse efter antal (her maks. 5 transportemballager)

2. Tilsigtet brug

Apparatet er beregnet til køling af drikkevarer i lukkede beholdere. Apparatet er ikke dimensioneret til at køle og opbevare levnedsmidler.

Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen og inden for lignende anvendelsesområder, som f.eks.:

- personalekøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsområder;
- inden for landbruget og til gæster på hoteller, moteller og andre indkvarteringer;
- morgenmadspension;
- inden for catering og lignende brug inden for engroshandlen.

Ved erhvervsmæssig brug eller brug til andre formål end til ovennævnte påtager producenten sig intet ansvar for eventuelle skader.

Bemærk, at garantien bortfalder, hvis apparatet ikke bruges som tilsigtet:

- Du må ikke ændre på apparatet uden vores samtykke, og du må ikke bruge tilbehør, der ikke er godkendt eller leveret af os.
- Brug kun reserve- samt tilbehørsdele, der er godkendt eller leveret af os.
- Overhold alle oplysninger i nærværende brugsanvisning, især sikkerhedsanvisningerne. Enhver anden betjening er ikke tilsigtet og kan medføre kvæstelser eller tingskader.

3. Sikkerhedsanvisninger

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER - LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES TIL SENERE BRUG!

- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring/viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og har forstået de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.

- Børn fra 3 til 8 år må lægge produkter i eller tage produkter ud af køleapparater.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



FARE! **Kvælningsfare!**

Der er kvælningsfare ved indtagning eller indånding af små dele eller emballagefolie.

- Al anvendt emballage (poser, polystyrenstykker osv.) skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Lad ikke børn lege med emballagen.
- Børn må ikke opholde sig inde i apparatet. Der er kvælningsfare, hvis døren lukker!



ADVARSEL! **Fare for kvæstelser!**

Apparatets kølesystem indeholder kølemidlet R-600a. Hvis kølemidlet siver ud, er der fare for personskade.

- **ADVARSEL!** Kølemiddelkredsløbet må ikke beskadiges.
- Hvis kølesystemet alligevel er blevet beskadiget, skal rummet udluftes. Undgå åben ild og tændkilder. Få apparatet repareret af en fagmand inden videre brug.
- Hud- eller øjenkontakt med kølemiddel kan medføre personskader. Skyl derfor straks øjnene med rent vand, og søg læge.
- **ADVARSEL!** Anvend ikke elektriske apparater inde i kølerummet, der ikke er godkendt af producenten.
- Det er ikke tilladt at foretage ændringer af kølemiddelkredsløbet, og garantien bortfalder, hvis dette er tilfældet.



ADVARSEL! **Brandfare!**

Der er brændbare væsker i kølemiddelledningerne og i kompressoren.

- Bemærk advarslen "Brandfare" på apparatets bagside eller på

SILVERCREST®

kompressoren.

- Undgå åben ild og tændkilder under anvendelsen, vedligeholdelsen eller bortskaffelsen af apparatet.
- I dette apparat må der ikke opbevares eksplosive stoffer, som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas. I dette apparat må der ikke opbevares eksplosive stoffer, som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas.
- ADVARSEL! Luk ikke udluftningsåbninger i apparatets kabinet eller i monteringskabinettet.
- ADVARSEL! Anvend ikke andre mekaniske anordninger til at fremskynde afrimningsprocessen eller andre midler end dem, som producenten anbefaler.
- ADVARSEL! Når apparatet skal opstilles, skal det sikres, at strømkablet ikke klemmes eller beskadiges.
- ADVARSEL! Anbring ikke mobile multistikdåser eller strømforsyninger på bagsiden af apparatet.
- Hvis apparatets strømkabel beskadiges, skal det udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer. Brug ikke sokler, døre osv. til at stå på eller støtte dig til.
- Apparatet arbejder muligvis ikke fejlfrit (temperaturstigning), hvis det i en længere periode udsættes for temperaturer, der er kolde end den laveste grænse i det temperaturområde, som det er beregnet til (under 16 °C).
- Når du åbner døren i længere tid, kan det medføre en væsentlig temperaturstigning i apparatets rum.
- Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med fødevarer og tilgængelige afløbssystemer.
- Står køleskabet tomt i længere tid, skal apparatet slukkes, afrimes og rengøres. Lad døren stå åben for at undgå skimmeldannelse.

4. Leveringsomfang

Kontrollér, at der ikke mangler noget i pakken, og at pakken er ubeskadiget. Giv os besked senest 14 dage efter købet, hvis der mangler noget.

I den pakke, som du har købt, skal du have modtaget følgende:

- Drikkevarekøleskab, inkl.
 - 1 gitterhylde.
 - Kort vejledning
 - Den fuldstændige brugsanvisning kan downloades under www.lidl-service.com (artikelnummer IAN 388942_2107)

5. Beskrivelse af dele

Se fig. A

- 1) Prop
- 2) Øverste hængsel
- 3) Køleskabsdør
- 4) Nederste hængsel med fod
- 5) Stillesko
- 6) Strømkabel med stik (ikke vist, på bagsiden af apparatet)
- 7) Gitterhylde
- 8) Afløbsrende til kondensat

Se fig. B

- 9) Opsamlingsskål til kondensat
- 10) Kompressor
- 11) Temperaturregulator

6. Klargøring inden brug



Der er mere detaljerede oplysninger om klargøring til brug såsom opstilling, skift af dørside og første ibrugtagning i den udførlige brugsanvisning.

7. Betjening af køleskab



Du finder detaljerede oplysninger om brugen af apparatet i den udførlige brugsanvisning.

- ▶ Tilsæt apparatet ved en jordet stikkontakt. Den lokale netspænding skal svare til apparatets tekniske data. Apparatet tænder.
- ▶ Drej temperaturregulatoren (11) til position **1** – **5**.

7.1. Temperaturregulering

Indstillingen af temperaturregulatoren (11) til en af de valgte vinkelindstillinger medfører en automatisk temperaturindstilling i køleskabet.

Temperaturregulatoren (11) har de følgende mulige indstillinger:

- 1** Den højeste køleskabstemperatur (varmest)
- 2 til 4** Mellemposition
- 5** Den laveste køleskabstemperatur (koldest)

- ▶ Før drikkevarer lægges i apparatet, drejes temperaturregulatoren (11) i position **5**. Det højeste køletrin på temperaturregulatoren (11) bør kun kortvarigt indstilles ved høje udetemperaturer eller under fyldning af køleskabet med kølevarer, der skal køles hurtigt. Kontrollér temperaturerne i kølerummet med et termometer. Når den ønskede indvendige temperatur er nået, bør temperaturregulatoren (11) reguleres ned igen.



De indvendige temperaturer kan påvirkes af faktorer som opstillingssted, omgivelsestemperatur og hvor ofte døren åbnes. Tag hensyn til dette ved indstilling af temperaturen.

7.2. Slukning af apparatet

- ▶ Træk stikket (6) ud for at afbryde strømmen helt fra apparatet.
- ▶ Vent ca. ti minutter, før apparatet tændes igen.

8. Rengøring og vedligeholdelse



Du finder informationer om rengøring og vedligeholdelse i den udførlige brugsanvisning.

9. Bortskaffelse



FARE!

Kvælningsfare! Fare for kvæstelser!

For at undgå at børn udsættes for fare, skal du gøre følgende i forbindelse med bortskaffelse:

- Afmonter døren og tætningerne, eller klæb kølerumsdøren (3) til med tape.
- Lad gitterhylden blive i apparatet, så ingen, f.eks. børn, kan kravle ind i apparatet.



Emballage

Apparatet er pakket ind i en emballage for at beskytte det mod transportskader. Emballagen er lavet af råstoffer og kan således genbruges eller tilbageføres råstofkredsløbet.



Apparat

Udtjente apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Ifølge direktiv 2012/19/EU skal apparatet afleveres til korrekt bortskaffelse ved slutningen af dets brugstid.



Derved genanvendes de materialer, der er indeholdt i apparatet, og forurening af miljøet undgås.

Indlever det kasserede apparat på et indsamlingssted for elektronisk skrot eller på en genbrugsstation.

Du kan få yderligere oplysninger hos dit lokale renovationselskab eller din kommunalforvaltning.

- ▶ Vær ved bortskaffelse opmærksom på, at apparatet/isoleringen indeholder cyclopentan (brændbar skumisolering).
- ▶ Apparatet/isoleringen skal bortskaffes korrekt.

Contenuto

1.	Introduzione	96
	1.1. Informazioni relative alle presenti istruzioni brevi.....	96
	1.2. Spiegazione dei simboli	96
2.	Utilizzo conforme	98
3.	Indicazioni di sicurezza.....	99
4.	Contenuto della confezione	101
5.	Descrizione dei componenti	101
6.	Operazioni preliminari all' utilizzo	102
7.	Utilizzo del frigorifero	102
	7.1. Regolazione della temperatura.....	102
	7.2. Spegnimento dell'apparecchio	103
8.	Pulizia e manutenzione	103
9.	Smaltimento	103

1. Introduzione

1.1. Informazioni relative alle presenti istruzioni brevi



Il presente documento è una versione cartacea breve delle istruzioni per l'uso complete. Scansionando il codice QR si viene indirizzati direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) dove si possono leggere e scaricare le istruzioni per l'uso complete inserendo il codice articolo IAN 388942_2107.

AVVERTENZA! Osservare le istruzioni per l'uso complete e le indicazioni di sicurezza per evitare danni a persone e cose. Le istruzioni brevi e le istruzioni per l'uso complete sono parte integrante del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le indicazioni relative all'uso e alla sicurezza. Conservare le istruzioni e, in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tutta la relativa documentazione.

1.2. Spiegazione dei simboli



PERICOLO!

Pericolo immediato di morte!

- Seguire le istruzioni per evitare situazioni che causano la morte o lesioni gravi.



PERICOLO!

Pericolo di scosse elettriche!

- Seguire le istruzioni per evitare situazioni che causano la morte o lesioni gravi.



AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!

- Seguire le istruzioni per evitare situazioni che possono causare la morte o lesioni gravi.



Pericolo causato da materiali infiammabili e/o facilmente infiammabili!



AVVISO!

Attenersi alle indicazioni al fine di evitare danni materiali!

- Seguire le istruzioni per evitare situazioni che possono causare danni materiali.



Indicazioni di montaggio o di funzionamento



Attenersi alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso complete!



Corrente alternata



Istruzioni operative da seguire per evitare pericoli



Punto elenco/informazione relativa a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo



Istruzioni operative da seguire



I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive UE (vedere il capitolo "Informazioni sulla conformità").



Sicurezza verificata: i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti.



Etichettatura dei materiali di imballaggio per la separazione dei rifiuti

Etichettatura con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente (vedere il capitolo "Smaltimento")



Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente (vedere il capitolo "Smaltimento")



Smaltire l'apparecchio nel rispetto dell'ambiente (vedere il capitolo "Smaltimento")



Indica la posizione verticale corretta dell'imballaggio di trasporto.



Utilizzare un carrello portapacchi



Proteggere dalla pioggia!



Non comprimere come indicato



Attenzione, fragile!



Limite di impilaggio in base al numero indicato (qui max. 5 colli)

2. Utilizzo conforme

L'apparecchio è destinato al raffreddamento di bevande in contenitori chiusi. L'apparecchio non è destinato al raffreddamento e alla conservazione di alimenti.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o similare, ad esempio:

- nelle cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- nell'agricoltura e per i clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- nei bed & breakfast;
- per servizi di catering e altri usi simili diversi dalla vendita al dettaglio.

In caso di uso commerciale o per scopi diversi da quelli sopra descritti, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni.

L'uso non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- Attenersi a tutte le informazioni fornite in queste istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro uso è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!

- Il presente apparecchio può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni possono inserire e prelevare alimenti e bevande dagli apparecchi di refrigerazione.
- I bambini non possono eseguire la pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore senza essere sorvegliati.



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in caso di ingestione o inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

- Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.
- Non permettere ai bambini di entrare nell'apparecchio. Pericolo di soffocamento se lo sportello si chiude!



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Il sistema di raffreddamento dell'apparecchio contiene il refrigerante R-600a. Pericolo di lesioni in caso di fuoriuscita del refrigerante.

- AVVERTENZA! Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Nel caso in cui il sistema di raffreddamento sia stato comunque danneggiato, areare il locale. Evitare le fiamme libere e le fonti di accensione. Prima di utilizzare di nuovo l'apparecchio, farlo riparare da un tecnico specializzato.

- Se entra in contatto con la pelle o con gli occhi, il refrigerante può causare lesioni. In tale eventualità, sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita e recarsi dal medico.
- **AVVERTENZA!** All'interno del vano frigorifero non utilizzare apparecchi elettrici non approvati dal produttore.
- Manomettere il circuito del refrigerante è vietato e comporta il decadimento della garanzia.



AVVERTENZA! **Pericolo d'incendio!**

Nei tubi del refrigerante e nel compressore sono presenti liquidi infiammabili.

- Osservare il segnale "Pericolo d'incendio" sul lato posteriore dell'apparecchio o sul compressore.
- Durante l'uso, la manutenzione e lo smaltimento dell'apparecchio, evitare fiamme libere e fonti di accensione.
- Non conservare materiali a rischio d'esplosione, come ad esempio bombolette spray con gas propellente infiammabile, all'interno dell'apparecchio. Non conservare materiali a rischio d'esplosione, come ad esempio bombolette spray con gas propellente infiammabile, all'interno dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA!** Non chiudere le aperture di ventilazione del corpo dell'apparecchio o dell'alloggiamento di montaggio.
- **AVVERTENZA!** Per velocizzare la procedura di sbrinamento non utilizzare dispositivi meccanici o mezzi diversi da quelli consigliati dal produttore.
- **AVVERTENZA!** Durante il posizionamento dell'apparecchio assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
- **AVVERTENZA!** Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori nel lato posteriore dell'apparecchio.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione dell'apparecchio, la sua sostituzione dovrà essere eseguita dal produttore, dal suo Servizio clienti o da personale tecnico qualificato in modo

da escludere possibili pericoli. Non utilizzare lo zoccolo, lo sportello ecc. come predellini o punti d'appoggio.

- L'apparecchio potrebbe non funzionare in modo corretto (aumento di temperatura) se viene esposto per lunghi periodi a temperature al di sotto del limite inferiore dell'intervallo di temperatura per il quale è stato progettato (inferiori a 16 °C).
- L'apertura prolungata dello sportello può provocare un significativo aumento della temperatura nel vano dell'apparecchio.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano in contatto con alimenti e i sistemi di scolo accessibili.
- Se si prevede di lasciare vuoto l'apparecchio di refrigerazione per lungo tempo è bene spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo e lasciare aperto lo sportello per evitare la formazione di muffa.

4. Contenuto della confezione

Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o il danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione acquistata include:

- Minibar, incl.
 - 1 ripiano a griglia
 - Istruzioni brevi
 - Istruzioni per l'uso complete scaricabili alla pagina www.lidl-service.com (codice articolo IAN 388942_2107)

5. Descrizione dei componenti

Vedere la fig. A

- 1) Coprifori
- 2) Cerniera superiore
- 3) Sportello del vano frigorifero
- 4) Cerniera inferiore con piedino regolabile
- 5) Piedino regolabile
- 6) Cavo di alimentazione con spina (non raffigurata, sul retro dell'apparecchio)
- 7) Ripiano a griglia
- 8) Canalina di scolo dell'acqua di condensa

Vedere la fig. B

- 9) Vaschetta di raccolta dell'acqua di condensa
- 10) Compressore
- 11) Selettore della temperatura

6. Operazioni preliminari all'utilizzo



Le istruzioni per l'uso complete contengono informazioni dettagliate sulle operazioni preliminari all'utilizzo, come il posizionamento, il cambio della battuta dello sportello e la prima messa in funzione.

7. Utilizzo del frigorifero



Nelle istruzioni per l'uso complete sono riportate informazioni dettagliate ed esaurienti sull'utilizzo dell'apparecchio.

- ▶ Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con messa a terra. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio. L'apparecchio si accende.
- ▶ Ruotare il selettore della temperatura (11) in posizione **1-5**.

7.1. Regolazione della temperatura

L'impostazione del selettore della temperatura (11) in una delle posizioni selezionate causa una regolazione automatica della temperatura nel vano frigorifero.

Sono possibili le seguenti impostazioni del selettore della temperatura (11):

- 1** Temperatura massima (più calda) nel vano frigorifero
 - da **2** a **4** Regolazione intermedia
 - 5** Temperatura minima (più fredda) nel vano frigorifero
- ▶ Prima di inserire le bevande nel minibar portare il selettore di temperatura (11) in posizione **5**. Il livello di raffreddamento più alto sul selettore della temperatura (11) deve essere impostato solo per un breve periodo di tempo a temperature esterne elevate o quando il frigorifero è pieno di bevande da raffreddare rapidamente. Verificare la temperatura nel vano frigorifero introducendovi un termometro. Al raggiungimento della temperatura interna desiderata, impostare il selettore di temperatura (11) su una temperatura più elevata.



La temperatura interna può essere influenzata da vari fattori quali il luogo di posizionamento, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura dello sportello. Tenerne conto in fase di impostazione della temperatura.

7.2. Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, estrarre la spina di alimentazione (6) dalla presa.
- ▶ Attendere ca. dieci minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

8. Pulizia e manutenzione



Nelle istruzioni per l'uso complete sono riportate informazioni sulla pulizia e la manutenzione dell'apparecchio.

9. Smaltimento



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento! Pericolo di lesioni!

Per evitare di esporre i bambini a pericoli, prima dello smaltimento procedere come segue:

- Smontare lo sportello e le guarnizioni oppure chiudere lo sportello del vano frigorifero (3) con nastro adesivo.
- Lasciare il ripiano a griglia nell'apparecchio in modo che nessuno, ad esempio i bambini, possa arrampicarsi nell'apparecchio.



Imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono costituiti da materiali grezzi, quindi sono riutilizzabili oppure riciclabili.



Apparecchio

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine della sua vita utile l'apparecchio deve essere smaltito correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Conferire l'apparecchio dismesso presso un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o una stazione ecologica.

SILVERCREST®

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

- ▶ Ai fini dello smaltimento, tenere presente che l'apparecchio/isolamento contiene ciclo-pentano (gas isolante infiammabile).
- ▶ L'apparecchio/isolamento deve essere smaltito a regola d'arte.

Tartalom

1.	Bevezetés.....	106
	1.1. Információk a rövid útmutatóhoz	106
	1.2. Jelmagyarázat	106
2.	Rendeltetészerű használat	108
3.	Biztonsági utasítások	109
4.	A csomag tartalma	111
5.	Az alkatrészek leírása	111
6.	Előkészítés az üzemeléshez	112
7.	Az italhűtő működtetése.....	112
	7.1. Hőmérséklet-szabályozás	112
	7.2. A készülék kikapcsolása	113
8.	Tisztítás és karbantartás.....	113
9.	Ártalmatlanítás	113

1. Bevezetés

1.1. Információk a rövid útmutatóhoz



Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített, nyomtatott változata. A QR-kód beszkenelésével közvetlenül a Lidl szolgáltatási oldalára jut, (www.lidl-service.com) ahol a cikkszám megadásával IAN 388942_2107 megnyithatja és letöltheti a teljes használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉS! A személyi sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében vegye figyelembe a teljes használati útmutatót és a biztonsági előírásokat. A rövid útmutató és a teljes használati útmutató a termék részét képezik. A termék használata előtt ismerje meg az összes kezelési és biztonsági utasítást. Kérjük, jól őrizze meg az útmutatókat, és a termék továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

1.2. Jelmagyarázat



VESZÉLY!

Közvetlenül fenyegető életveszélyre való figyelmeztetés!

- A halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



VESZÉLY!

Áramütésre való figyelmeztetés!

- A halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



FIGYELMEZTETÉS!

Figyelmeztetés lehetséges életveszélyre és/vagy súlyos, visszafordíthatatlan sérülésekre!

- Az esetlegesen halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



Figyelmeztetés tűzveszélyre és/vagy gyúlékony anyagok okozta veszélyre!



ÉRTESÍTÉS!

Az anyagi károk elkerüléséhez vegye figyelembe a megjegyzéseket!

- Az esetlegesen anyagi károkat okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



Összeszereléssel vagy működéssel kapcsolatos megjegyzések



Vegye figyelembe a teljes használati útmutatóban található megjegyzéseket!



Váltakozó áram



Utasítás végrehajtandó műveletre a veszélyek elkerülése érdekében



Felsorolást jelző pont / Információ a kezelés során előforduló eseményekre vonatkozóan



Utasítás végrehajtandó műveletre



Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek teljesítik az EU-irányelvek követelményeit (lásd a „Megfeleléssel kapcsolatos információk” című fejezetet).



Ellenőrzött biztonság: Az ezzel a szimbólummal megjelölt termékek teljesítik a német termékbiztonsági törvény követelményeit.



A csomagolóanyagok jelölése a hulladék szétválasztása során

Jelölés rövidítésekkel (a) és számokkal (b), amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok/20–22: papír és kartonpapír/80–98: Kompozitok



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A „Triman” szimbólum arról tájékoztatja a fogyasztót, hogy a termék újrahasznosítható, továbbá kiterjesztett gyártói felelősségi rendszer, Franciaországban pedig szétválogatási utasítás vonatkozik rá.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



A szállítási csomagolás helyes, függőleges helyzetét jelzi.



Használjon molnárkocsit



Védje az esőtől!



Ne fogja meg a jelzett módon



Vigyázat törékeny!



Egymásra rakás határa a szám szerint (itt max. 5 szállítási csomag)

2. Rendeltetészerű használat

A készülék zárt tárolóedényekben lévő italok hűtésére szolgál. A készülék nem élelmiszerek hűtésére vagy tárolására szolgál.

A készülék háztartásokban és hasonló alkalmazási területeken történő használatra készült, mint pl.

- boltok személyzeti konyháiban, irodákban és más munkaterületeken,
- mezőgazdaságban, valamint hotelek, motelek és más vendéglátóhelyek vendégei számára,
- panziókban,
- közétkeztetés és hasonló nagykereskedelmi alkalmazások céljaira.

Kereskedelmi vagy a fent nevezettől eltérő, egyéb célú felhasználás esetén a gyártó nem vállal felelősséget az esetleges károkért.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetészerű használat esetén érvényét veszti a jótállás.

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Csak az általunk szállított vagy engedélyezett pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat. Minden más használat nem rendeltetészerűnek minősül, és személyi sérülésekhez vagy anyagi károkhoz vezethet.

3. Biztonsági utasítások

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL!

- 8 éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják ezt a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a használatból fakadó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- 3 és 8 év közötti gyermekek betehetnek és kivehetnek termékeket a hűtőkészülékekből.
- Gyermekek felügyelet nélkül ne végezzenek tisztítást és felhasználói karbantartást.



VESZÉLY!

Fulladásveszély!

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- Minden felhasznált csomagolóanyagot (zacskók, polisztiroiddarabok stb.) tartson távol a gyermekektől.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolással.
- A gyermekeket tartsa távol a készülék belsejétől. Ha becsapódik az ajtó, fulladásveszély áll fenn!



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!

A készülék hűtőrendszere R-600a hűtőközeget tartalmaz. A hűtőközeg kifolyása esetén sérülésveszély áll fenn.

- FIGYELMEZTETÉS! Ne okozzon sérülést a hűtőközegkörben.
- Ha mégis megsérül a hűtőrendszer, akkor szellőztesse ki a helyiséget. Kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat. További használat előtt szakemberrel javíttassa meg a készüléket.

- A hűtőközeg bőrrel történő érintkezése vagy szembe jutása sérülést okozhat. Szükség esetén azonnal öblítse ki tiszta vízzel a szemét, és keressen fel orvost.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne működtessen a hűtőrekesz belsejében olyan elektromos készüléket, amely nem felel meg a gyártó cég által ajánlott kivitelnek.
- A hűtőkör manipulálása tilos, ilyen esetben a garanciaigény érvényét veszti.



FIGYELMEZTETÉS! **Tűzveszély!**

A hűtőközeg-vezetékekben és a kompresszorban gyúlékony folyadékok találhatók.

- Vegye figyelembe a készülék hátulján vagy a kompresszoron található, „tűzveszélyre” figyelmeztető táblát.
- A készülék használata, karbantartása és ártalmatlanítása során kerülje a nyílt lángot és a gyújtóforrásokat.
- Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, mint pl. éghető hajtógázzal működő aeroszolos palackok. Ne tároljon a készülékben robbanásveszélyes anyagokat, mint pl. éghető hajtógázzal működő aeroszolos palackok.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne takarja le a készülékházban vagy beépített házban található szellőzőnyílásokat.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A leolvasztási folyamat meggyorsítása érdekében ne használjon más mechanikus eszközt vagy egyéb olyan szert, amelyet a gyártó nem ajánlott.
- **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne legyen becsípődve vagy megsérülve.
- **FIGYELMEZTETÉS!** Ne helyezzen hordozható elosztóaljzatokat vagy tápegységeket a készülék hátoldalához.
- Ha a készülék hálózati vezetéke megsérült, a gyártóval, a vállalkozással vagy más, képzett szakemberrel ki kell cseréltetni a veszélyeztetés elkerülése érdekében. A lábazatot, ajtókat, stb. ne használja fellépőként vagy támasztékként.

- Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően (hőmérséklet-emelkedés), ha hosszabb ideig olyan hőmérsékletnek van kitéve, amely alacsonyabb, mint annak a hőmérséklet-tartománynak az alsó határa, amelyre tervezték (16 °C alatt).
- Ha hosszabb időn keresztül nyitva hagyja az ajtót, akkor jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet a készülék belső rekeszeiben.
- Tisztítsa meg rendszeresen azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel és a hozzáférhető lefolyórendszerekkel érintkezésbe kerülhetnek.
- Ha az italhűtő hosszú ideig üresen áll, kapcsolja ki a készüléket, olvassa le, tisztítsa meg, és hagyja nyitva az ajtaját, hogy elkerülje a penészképződést.

4. A csomag tartalma

Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét és sértetlenségét, és hiány vagy sérülés esetén a vásárlástól számított 14 napon belül értesítsen minket.

Az Ön tulajdonába került csomag a következőket tartalmazza:

- Italhűtő, 1 rácsos polccal.
 -
 - Rövid útmutató
 - A teljes használati útmutató letölthető a www.lidl-service.com (cikkszám IAN 388942_2107) oldalról.

5. Az alkatrészek leírása

Lásd az A ábrát

- 1) Furatfedél
- 2) Felső zsanér
- 3) Hűtőtér ajtó
- 4) Alsó zsanér lábbal
- 5) Állítható láb
- 6) Hálózati kábel hálózati csatlakozódugóval (nincs ábrázolva, a készülék hátoldalán)
- 7) Rácsos polc
- 8) Kondenzvíz lefolyó

Lásd a B ábrát

- 9) Gyűjtőtálca kondenzvíz számára
- 10) Kompresszor
- 11) Hőmérséklet-szabályozó

6. Előkészítés az üzemeléshez



A részletes kezelési útmutatóban részletes információkat talál az üzemelés előkészítéséről, például felállítás, ajtóütköző csere és első üzembe helyezés.

7. Az italhűtő működtetése



A részletes kezelési útmutatóban részletes információkat talál a készülék használatára vonatkozóan.

- ▶ Csatlakoztassa a készüléket egy védőérintkezős csatlakozóaljzathoz. A helyi hálózati feszültségnek meg kell felelnie a készülék műszaki adatainak. A készülék bekapcsolódik.
- ▶ Forgassa a hőmérséklet-szabályozót (11) **1–5** állásba.

7.1. Hőmérséklet-szabályozás

A hőmérséklet-szabályozónak (11) a választható szöghelyzetek egyikébe történő beállítás a hűtőtér hőmérsékletének automatikus beállítását eredményezi.

A hőmérséklet-szabályozó (11) következő beállítási lehetőségek:

- 1** A legmagasabb hűtőtér-hőmérséklet (legmelegebb)
 - 2 – 4** Közbenső állás
 - 5** A legalacsonyabb hűtőtér-hőmérséklet (leghidegebb)
- ▶ Az italok behelyezése előtt állítsa a hőmérséklet-szabályozót (11) az **5**-ös állásba. A hőmérséklet-szabályozó (11) legmagasabb hűtési fokozatát magas külső hőmérséklet, vagy az italhűtő gyorsan lehűtendő termékekkel való megtöltése esetén szabad csak rövid időre beállítani. Egy behelyezett hőmérővel ellenőrizze a hűtőtér hőmérsékletét. A kívánt belső hőmérséklet elérése után a hőmérséklet-szabályozót (11) újra le kell szabályozni.



A belső hőmérsékletet különböző tényezők, pl. felállítás helye, környezeti hőmérséklet, ajtónyitás gyakorisága, befolyásolhatják. Ezt a hőmérséklet beállításakor vegye figyelembe.

7.2. A készülék kikapcsolása

- ▶ A készülék teljes árammentesítéséhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót (6).
- ▶ Várjon kb. tíz percet, mielőtt a készüléket újra bekapcsolja.

8. Tisztítás és karbantartás



A készülék tisztítására és karbantartására vonatkozó információk a részletes kezelési útmutatóban találhatóak.

9. Ártalmatlanítás



VESZÉLY!

Fulladásveszély! Sérülésveszély!

A gyermekek számára veszélyes helyzetek elkerülése érdekében az alábbiak szerint végezze az ártalmatlanítást:

- Szerelje le az ajtót és a tömítéseket, vagy ragassza le a hűtőtérajtót (3) ragasztószalaggal.
- Hagyja a rácsos polcot a készülékben, hogy senki, pl. gyermekek se mászhassanak a készülékbe.



Csomagolás

A készüléket csomagolás védi a szállítás során keletkező sérülésektől. A csomagolóanyagok újrahasznosítható nyersanyagok, ezért szelektív gyűjtéssel visszavezethetők az újrahasznosításba.



Készülék

Az elhasznált készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni.

A készüléket az élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon kell ártalmatlanítani.

Így a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása.

A használt készüléket elektronikai hulladékok gyűjtőhelyén vagy hulladékgyűjtő udvarban adja le.

Részletesebb információkért forduljon a helyi hulladékkezelő vállalathoz vagy a helyi önkormányzathoz.

SILVERCREST®

- ▶ Az ártalmatlanítás során vegye figyelembe, hogy a készülék/szigetelés ciklopentánt (gyúlékony szigetelőanyag) tartalmaz.
- ▶ A készüléket/szigetelést szakszerűen kell ártalmatlanítani.

Kazalo

1.	Uvod.....	116
	1.1. Informacije o teh kratkih navodilih	116
	1.2. Pomen znakov	116
2.	Namenska uporaba	118
3.	Varnostna navodila.....	119
4.	Vsebina kompleta	121
5.	Opis delov	121
6.	Priprava na uporabo.....	122
7.	Uporaba hladilnika	122
	7.1. Uravnavanje temperature	122
	7.2. Izklop naprave.....	122
8.	Čiščenje in vzdrževanje	123
9.	Odlaganje med odpadke.....	123

1. Uvod

1.1. Informacije o teh kratkih navodilih



Ta dokument predstavlja skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. Optično preberite kodo QR, če želite neposredno odpreti Lidlovo servisno stran (www.lidl-service.com), kjer si lahko z vnosom številke izdelka IAN 388942_2107 ogledate celotna navodila za uporabo in jih prenesete.

OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostna navodila, da preprečite telesne poškodbe in materialno škodo. Kratka navodila in celotna navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Navodila skrbno shranite, in če boste izdelek predali drugi osebi, jih predajte skupaj z vsemi dokumenti.

1.2. Pomen znakov



NEVARNOST!

Opozorilo na neposredno smrtno nevarnost!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile smrt ali hude telesne poškodbe.



OPOZORILO!

Opozorilo na morebitno smrtno nevarnost in/ali hude nepopravljive telesne poškodbe!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile smrt ali hude telesne poškodbe.



NEVARNOST!

Opozorilo na nevarnost zaradi električnega udara!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile smrt ali hude telesne poškodbe.



Opozorilo pred nevarnostjo zaradi gorljivih in/ali lahko vnetljivih snovi!



OBVESTILO!

Upoštevajte napotke, da se izognete materialni škodi!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile materialno škodo.



Navodila za sestavljanje ali uporabo



Upoštevajte navodila v celotnih navodilih za uporabo!



Izmenična napetost



Navodilo za postopek, ki ga je treba izvesti, da se izognete nevarnostim



Alineja/informacija o dogodkih med uporabo naprave



Navodila za ravnanje, ki jih je treba izvesti



Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv EU (glejte poglavje »Informacije o skladnosti za EU«).



Preverjena varnost: Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov.



Oznake embalažnega materiala za ločevanje odpadkov

Oznake s kraticami (a) in številkami (b) imajo naslednji pomen: 1–7: plastika/20–22: papir in karton/80–98: sestavljeni materiali.



Embalažo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Simbol »Triman« obvešča uporabnika, da je izdelek mogoče reciklirati, da je upoštevan koncept razširjene odgovornosti proizvajalcev, v Franciji pa vključuje tudi navodila za ločevanje odpadkov.



Embalažo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Napravo zavržite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Prikazuje pravilen pokončen položaj embalaže za prevoz.



Voziček uporabite tukaj



Varujte pred dežjem!



Ne stiskajte, kot kaže slika



Pozor, krhko!



Dovoljeno število pri zlaganju v višino (tukaj največ 5 prevoznih embalaž)

2. Namenska uporaba

Naprava je namenjena hlajenju pijač v zaprtih posodah. Naprava ni predvidena za hlajenje in shranjevanje živil.

Ta naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvu in v podobnih območjih uporabe, na primer:

- v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih prostorih;
- v kmetijstvu ter za goste v hotelih, motelih in drugih nastanitvenih objektih;
- v penzionih z zajtrkom;
- v gostinstvu in za podobne načine uporabe v trgovinah na debelo.

Pri komercialni uporabi ali uporabi za druge namene od prej navedenih proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo. Če naprave ne uporabljate skladno s predvideno uporabo, garancija preneha veljati:

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih je odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostna navodila. Vsaka drugačna uporaba je obravnavana kot nenamenska in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

3. Varnostna navodila

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA – POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA NADALJNJO UPORABO!

- Napravo smejo uporabljati otroci, stari 8 let in več, ter osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci, stari med 3 in 8 let, smejo zlagati stvari v hladilne naprave in iz njih.
- Otroci naprave ne smejo čistiti in izvajati uporabniškega vzdrževanja brez nadzora.



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve!

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadušitve.

- Ves uporabljeni embalažni material (vrečke, kose polistirena itd.) hranite zunaj dosega otrok.
- Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo.
- Otrokom onemogočite dostop do notranjosti naprave. Če se zaprejo vrata naprave, obstaja nevarnost zadušitve!



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Hladilni sistem naprave vsebuje hladilno sredstvo R-600a. Pri iztekanju hladilnega sredstva obstaja nevarnost telesnih poškodb.

- OPOZORILO! Ne poškodujte tokokroga hladilnega sredstva.
- Če se hladilni sistem kljub temu poškoduje, prezračite prostor. Preprečite odprt ogenj in vire vžiga. Pred nadaljnjo uporabo mora napravo popraviti strokovnjak.
- Hladilno sredstvo lahko ob stiku s kožo ali očmi povzroči telesne

poškodbe. V takem primeru oči takoj sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.

- **OPOZORILO!** V notranjosti hladilnega predela ne uporabljajte električnih naprav, ki ne ustrezajo tipu, ki ga je priporočil proizvajalec.
- Posegi v tokokrog hladilnega sredstva so nedopustni in zaradi njih garancija preneha veljati.



OPOZORILO! **Nevarnost požara!**

V vodih za hladilno sredstvo in kompresorju so vnetljive tekočine.

- Upoštevajte opozorilni znak za nevarnost požara, ki je na hrbtni strani naprave ali kompresorju.
- Med uporabo, vzdrževanjem in odlaganjem naprave med odpadke se izogibajte odprtemu ognju ter virom vžiga.
- V tej napravi ne hranite eksplozivnih snovi, na primer posod z aerosoli in vnetljivim potisnim plinom. V tej napravi ne hranite eksplozivnih snovi, na primer posod z aerosoli in vnetljivim potisnim plinom.
- **OPOZORILO!** Ne zapirajte prezračevalnih odprtin v ohišju naprave ali vgradnem ohišju.
- **OPOZORILO!** Za hitrejše odtajanje ne uporabljajte drugih mehanskih naprav ali pripomočkov, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- **OPOZORILO!** Po postavitvi naprave se prepričajte, da električni kabel ni ukleščen ali poškodovan.
- **OPOZORILO!** Premičnih razdelilnih vtičnic ali napajalnikov ne postavljajte na hrbtno stran naprave.
- Če je električni kabel te naprave poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova služba za pomoč strankam ali druga pooblaščen oseba, da ne pride do nevarnosti. Podnožja, vrat itd. ne uporabljajte kot stopnice ali za podporo.

- Naprava morda ne deluje pravilno (zvišanje temperature), če je dlje časa izpostavljena temperaturam, ki so nižje od spodnje meje temperaturnega razpona, za katerega je predvidena (pod 16 °C).
- Če držite vrata odprta dlje časa, lahko to povzroči znatno povišanje temperature v predelih naprave.
- Redno čistite površine, ki lahko pridejo v stik z živili in dostopnimi odtočnimi sistemi.
- Če pustite hladilno napravo dalj časa prazno, jo izklopite, odta-
jajte, očistite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni
v napravi.

4. Vsebina kompleta

Preverite popolnost in celovitost dobave ter nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če doba-
va ni popolna ali je poškodovana.

Vaš komplet vsebuje naslednje:

- hladilnik za pijačo, ki vključuje
 - 1 rešetkasto polico.
 - Kratka navodila
 - Celotna navodila za uporabo so za prenos na voljo v spletnem mestu www.lidl-service.com (št. artikla IAN 388942_2107)

5. Opis delov

Glejte sliko A

- 1) Pokrov za luknje
- 2) Zgornji tečaj
- 3) Vrata hladilnega predela
- 4) Spodnji tečaj z ного
- 5) Nastavitvena noga
- 6) Električni kabel z električnim vtičem (ni na sliki, na hrbtni strani)
- 7) Rešetkasta polica
- 8) Odtočni žleb za kondenzirano vodo

Glejte sliko B

- 9) Lovilna posoda za kondenzirano vodo
- 10) Kompresor
- 11) Nastavitev temperature

6. Priprava na uporabo



V podrobnih navodilih za uporabo najdete podrobne podatke o pripravi za uporabo, na primer postavitvi, menjavi strani tečajev in začetku uporabe.

7. Uporaba hladilnika



V podrobnih navodilih za uporabo najdete podrobne podatke o uporabi naprave.

- ▶ Napravo priklopite v električno vtičnico z zaščitnim kontaktom. Napetost električnega omrežja na mestu uporabe mora biti v skladu s tehničnimi podatki naprave. Naprava se vklopi.
- ▶ Nastavitev temperature (11) zavrtite v položaj **1–5**.

7.1. Uravnavanje temperature

Nastavitev temperature (11) v izbrani kot določi samodejno uravnavanje temperature v hladilnem predelu.

Mogoče so naslednje nastavitve temperature (11):

1 Najvišja temperatura hladilnega dela (najtopleje)

Od
2 do 4

5 Najnižja temperatura hladilnega dela (najhladneje)

- ▶ Pred vstavljanjem pijač nastavite nastavitev temperature (11) v položaj **5**. Najvišjo stopnjo nastavitve temperature (11) uporabite samo za kratek čas pri visokih zunanjih temperaturah ali pri polnjenju hladilnika s stvarmi, ki jih je treba hitro ohladiti. S termometrom preverite temperature v hladilnem predelu. Ko je dosežena zelena notranja temperatura, morate nastavitev temperature (11) znova nastaviti na nižjo stopnjo.



Na notranje temperature lahko vplivajo dejavniki, kot so mesto postavitve, temperatura okolice in pogostost odpiranja vrat. Pri nastavljanju temperature upoštevajte te dejavnike.

7.2. Izklop naprave

- ▶ Če želite napravo preklopiti v breznapetostno stanje, izvlecite električni vtič (6).
- ▶ Preden napravo znova vklopite, počakajte približno deset minut.

8. Čiščenje in vzdrževanje



Informacije o čiščenju in vzdrževanju naprave najdete v podrobnih navodilih za uporabo.

9. Odlaganje med odpadke



NEVARNOST!

Nevarnost zadušitve! Nevarnost telesnih poškodb!

Da preprečite nevarnosti za otroke, storite pred odlaganjem med odpadke naslednje:

- Odstranite vrata hladilnega predela in tesnilo ali zalepite vrata hladilnega predela (3) z lepilnim trakom.
- Rešetkaste police pustite v napravi, da nihče (npr. otroci) ne bo mogel splezati vanjo.



Embalaža

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med prevozom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz surovin, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.



Naprava

Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu.

Materiali, ki so uporabljeni v napravi in jih je mogoče reciklirati, bodo reciklirani, da se prepreči obremenitev okolja.

Odpadno napravo oddajte na zbirnem mestu za električne odpadke ali v zbirnem centru.

Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov ali komunalno upravo.

- ▶ Pri odlaganju med odpadke upoštevajte, da naprava/izolacija vsebuje ciklopentan (gorljiv izolacijski ekspanzijski plin).
- ▶ Poskrbeti je treba za ustrežno odstranitev naprave/izolacije.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9
70563 Stuttgart
GERMANY

Model no.: SGK 48 A1
Version: V1.0

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informácií · Stan informacij · Aktuálny stav informácií
Estado de las informaciones · Informationerne opdateret den
Versione delle informazioni · Információk aktualitása · Stanje podatkov:
Update: 12/2021 · Ident.-No.: 50069651-37377-8

IAN 388942_2107

